

Salon provincial de la **MACHINERIE** *agricole* Québec 2010

LE RENDEZ-VOUS DES PRODUCTEURS
AGRICILES FUTURISTES



MÉDIA OFFICIEL



LA TERRE

DE CHEZ NOUS

SUPPLÉMENT DE LA TERRE DE CHEZ NOUS

« LE MAGAZINE DES PROFESSIONNELS
DU SPMAQ 2010 »



28, 29, 30 janvier 2010

Centre de Foires
(EXPOCITÉ)



Lactech



Tél. : 418 882-5372
Sans frais : 1 877 463-3440

Une société de

AGRI
MARCHE

et



UN SUPPLÉMENT DE

LA TERRE

DE CHEZ NOUS

DU 14 JANVIER 2010

ÉDITEUR

La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555, boul. Roland-Therrien, bureau 100
Longueuil (Québec) J4H 3Y9
Tél.: 450 679-8483
Courriel : guides@laterre.ca
Site Web : www.laterre.ca

DIRECTEUR

Loïc Hamon

RESPONSABLE DE LA REVUE

Michel Beauoyer

SECRÉTAIRE DE PRODUCTION

Lorraine Trottier

CONCEPTION GRAPHIQUE

La Terre de chez nous

COORDONNATRICE DE PRODUCTION

Carole Lalancette

INFOGRAPHIE

Nancy Litjens

PUBLICITÉ

Courriel : pub@laterre.ca

DIRECTEUR DES VENTES

André Savard, poste 7221

REPRÉSENTANTS

Christian Guinard, poste 7271
Sylvain Joubert, poste 7272
Marie-Claude Primeau, poste 7538

VENTES NATIONALES

Daniel Lamoureux
Tél. : 877 237-9826
Courriel : ads@laterre.ca

TIRAGE ET ABONNEMENTS

450 679-8483 postes 7413, 7274

IMPRESSION

Imprimerie Solisco

DÉPOT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 1207-8131

Dans la présente publication, le générique masculin est employé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.



28, 29, 30 janvier 2010



**Un document de référence
à conserver !**

Mot du président	4
Liste des exposants	6
Plan du site	18
DOSSIER MACHINERIE	
Choisir le bon chargeur pour le tracteur	12
Le moment est-il venu de changer de machine ?	20
Le choix du système hydraulique : essentiel !	26
Aires d'abreuvement à l'énergie solaire	32

Salon provincial de la machinerie agricole de Québec

HORAIRE

28, 29, 30 janvier 2010
9 h 30 à 17 h 30 (jeudi et vendredi)
9 h 30 à 16 h 30 (samedi)

LIEU

Centre de Foires (ExpoCité)
250, boul. Wilfrid-Hamel
Québec G1L 5A7
Tél. : 418 691-7110, poste 2311
*Le Centre de Foires est situé sur le
terrain de l'exposition près du Colisée.*

PRIX D'ENTRÉE

Admission générale : 12 \$
Enfant 12 ans et moins : gratuit
Prix de groupe : 10 \$
Réservation : 819 399-2558 ou
spmaq@aol.com

INFORMATIONS

François Comeau
Tél. : 819 399-2558 ou
Courriel : spmaq@aol.com

SALON 2011

27, 28 et 29 janvier 2011

LOCALISATION DU CENTRE DE FOIRES

www.expocite.qc.ca

De Montréal et de Rivière-du-Loup :

Prendre le pont Pierre Laporte, suivre
l'autoroute Henri IV (ou #73), jusqu'à
l'autoroute de la Capitale (ou #40),
prendre la sortie #313 Vieux Québec
(ou #73) jusqu'à la sortie #5
(rue Soumande)

De Trois-Rivières :

Autoroute 40 jusqu'à la sortie
autoroute Henri IV (ou #73), pren-
dre la sortie autoroute de la Capitale (ou
#40), puis la sortie #313 Vieux Québec
(ou #73) jusqu'à la sortie #5 (rue
Soumande)

De Chicoutimi :

Autoroute #73 jusqu'à la sortie #5 (rue
Soumande)

**C'est plus
facile avec
un GPS**

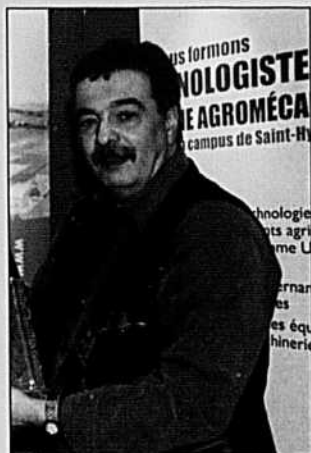
À 5 MINUTES DU CENTRE DE FOIRES. NOS SUGGESTIONS D'HÉBERGEMENT :

Hôtel Normandin	800 463-6721	www.hotelnormandin.com
Hôtel Le Dauphin	800 668-5911	www.hoteldauphin.com
Les Hôtels JARO	800 567-5276	www.hoteljaro.com
Royal William	888 541-0405	www.royalwilliam.com
Château Repotel	866 520-2022	www.chatearepotel.com



Producteurs, équipez-vous

Venez maximiser



François Comeau
Pdg SPMAQ



PROCHAIN
27, 28 ET 29

Comme tous les ans, je prends le temps de vous décrire un aperçu du voyage de rêve que vous vous apprêtez à vivre les 28, 29 et 30 janvier au Salon provincial de machinerie agricole de Québec au Centre de Foires de Québec. Cette année encore, nous avons réuni pour vous, sous un même toit, ce qui se fait de mieux en matière d'innovation dans le secteur agricole. Le producteur pourra entreprendre la nouvelle année en découvrant des nouveautés tout comme des équipements éprouvés, autant d'outils qui lui permettront de rendre plus efficaces ses opérations à la ferme.

Voici un aperçu de ce que nous vous réservons. En gros litres cette année :

- Finale provinciale du concours de photos New Holland. Les participants pourront mériter la location d'un tracteur Boomer 8N pour une période de deux ans. Méga Auto-Pulvérisateur du fabricant John Deere, représenté par Agritex Lanaudière, sous la responsabilité de Bertrand Grégoire.
- Le même type d'équipement est présenté chez Case Inter par Michel et Jean-Guy Rheault du Centre Agricole de Nicolet. L'équipe Case se prépare à vous faire vivre des émotions palpitantes avec un taureau mécanique du Festival de Saint-Tite. À noter que Case sous la responsabilité de Michel Rheault commandite le plus grand festival western de la province.
- La compagnie Lely présente un nouveau robot de traite qui plaira aux producteurs futuristes.
- Le révolutionnaire Roboléo de MilkOmax, lancé mondialement à Québec en 2009, sera fonctionnel en 2010 (à voir).



pour l'année 2010 votre potentiel...



**RENDEZ-VOUS
JANVIER 2011**

Des primeurs d'outre-mer :

- Mike Mathis de Samson Canada a un produit exclusif pour vous directement du Danemark.
- Wendel Mathis amène de l'Autriche une presse-emballeuse de maïs de la compagnie GOWEIL.

Go AGCO! Tout un pas en avant avec les nouvelles séries MF - CAT et AGCO sans oublier les frères Bossé reconnus au Canada, fiers représentants de la série Fendt.

Impossible pour moi d'énumérer tous les nouveaux produits pour maximiser votre potentiel, une visite vous permettra de les découvrir. Nos exposants connaissent vos besoins et ont assurément des équipements qui vont y répondre.

Je profite de ce plateau pour remercier la compagnie Lucien Turcotte et Fils de Warwick pour ses cinq années de partenariat publicitaire. Salutations à Réal Camiré, président, et Richard Provencher.

Un petit mot de félicitations particulières à :

- Yvan Lemaire de Patio Drummond et Latte Drummond pour leur 40^e anniversaire.
- Pierre Laflamme de Agrizone 3000 pour 15 années de succès et pour son élévateur sécuritaire qui s'adapte à toutes les charpentes de silos.
- Métal Plessis inc. pour 30 années d'expérience dans les lames à neige et de nivelage : coup de chapeau à Jimmy Vigneault et son équipe.

Sur ce, je vous souhaite de venir en grand nombre et de tirer profit de votre visite pour prendre des décisions d'affaires bien éclairées. Toute l'équipe du Salon provincial vous attend avec de nombreux tirages et des surprises subtiles. À bientôt.

François Comeau



COUPON TIRAGE
Votre choix du plus beau kiosque #
Nom
Adresse
VicWest
No téléphone :

SVP découper et déposer le coupon de tirage au bureau du promoteur. Prix à gagner.



A	Agco/Valtra/Fendt/Massey Ferguson/Heeston	SALLE D			
	Philippe Bérard		11-12-17 à 64		
	418 580-4298				
	Agland/Phiber/Kuhn	D			
	Marc-André Jetté		3-4		
	204 641-0164				
	AG-PRO	A			
	Jacques Gill		616 à 621		
	450 778-0444		624 à 629		
	Agribrands Purina	D			
	Louise Gandy		402-403		
	450 676-8607				
	Agri-Clé	A			
	Véronique Dion		717-718		
	450 773-3130				
	Agri-Flex	D			
	Gilles Vézina		370-371		
	450 294-9898		372-375		
	Agri-Marché	A			
	Mathieu Bilodeau		826-827		
	418 882-5656				
	Agritex Lanaudière	B			
	Bertrand Grégoire		466-467		
	800 263-7889				
	Agrivolt	A			
	Carrol Allen		835		
	418 833-0773				
	Agrizone 3000	C			
	Pierre Laflamme		345		
	819 396-0235				
	Agro-Contact	A			
	Julien Soulières		539-540		
	819 364-7880		547-548		
	Airablo	C			
	Mathieu Pellerin		476		
	819 751-2882				
	Alta Genetics	B			
	David Crack		822-823		
	819 578-3589				
	Animat/VYF	A			
	A.A. Allard		856-857		
	819 821-2091				
	Ateliers F.L.P.H.	A			
	P. H. Poulin		831-832		
	418 228-9626				
B	Banque Nationale du Canada	C			
	Robert Thérien		407		
	514 394-6284				
	Bayer CropScience	D			
	Claude Laurin		365-366		
	450 974-9295				
	Behlen industries	D			
	Michel Leduc		394		
	888 271-7074				
	Belgirard	D			
	Raymond Girard		401		
	418 887-7003				
	Bélisle Solution Nutrition	A			
	Yan Turmine		842-843		
	450 658-8733				
	Bélitec	B			
	Michel Laplante		880		
	819 373-3880				
	Benoit Baillargeon	A			
	Daniel Baillargeon		828		
	418 387-4533				
	Bou-Matic	B			
	Mario Gladu		496-497-504		
	450 375-5353		505-512-513		
	Buhler Trading	D			
	Marcel Dulude		65 à 71		
	514 238-1178		73 à 79		
			81 à 87		
C	Canimex	A			
	Christian Lacharité		858-859		
	819 477-1335				
	Carrelages Portneuf	B			
	Jean Côté		472		
	418 876-3021				
	★ Case Inter/CMCI/Équip. R. Marsan	A			
	Sylvain Marsan		752 à 786		
	450 839-6782				
	CDL (Équip. Érablière)	D			
	Andréanne Thérien		89-90-97-98		
	418 883-5158				
	Chargeur Stoll	A			
	Serge Rondeau		839		
	819 695-0345				
	CIAQ	B			
	Hélène Drapeau		471		
	450 774-1141				
	Claas of America LLC	C			
	Frans Reijmers		304 à 307		
	613 632-2127		311 à 314		
			318 à 321		
	CFP Mont-Joli-Mitis	A			
	André Charest		852		
	418 775-7577				
	★ Compagnie Normand	A			
	Marc Normand		787 à 792		
	418 492-2712		794 à 799		
			801 à 806		
	Comptoir agricole Ste-Anne	A			
	Jocelyne Raïche		844-845		
	450 478-0957				
	Conception Ro-Main	C			
	Guy Denis		343-344-350		
	418 475-6566				
	Consultants M. Cossette	A			
	Christian Lépine		837		
	819 373-3800				
	Consultants Yves Choinière	B			
	Yves Choinière		665		
	450 293-8960				
	★ Coop fédérée TR	C			
	Roger Côté		150-151-152-158		
	819 379-8551		159-160-166-167		
			168-174-175-176		
			182-183-184		
	★ Coop fédérée quincaillerie	D			
	Diane Massicotte		91-92-99-100		
	819 379-8551				
	★ Coop fédérée Montréal	D			
	Jean-Luc Dupuis		93-94-101-102		
	514 384-6450				



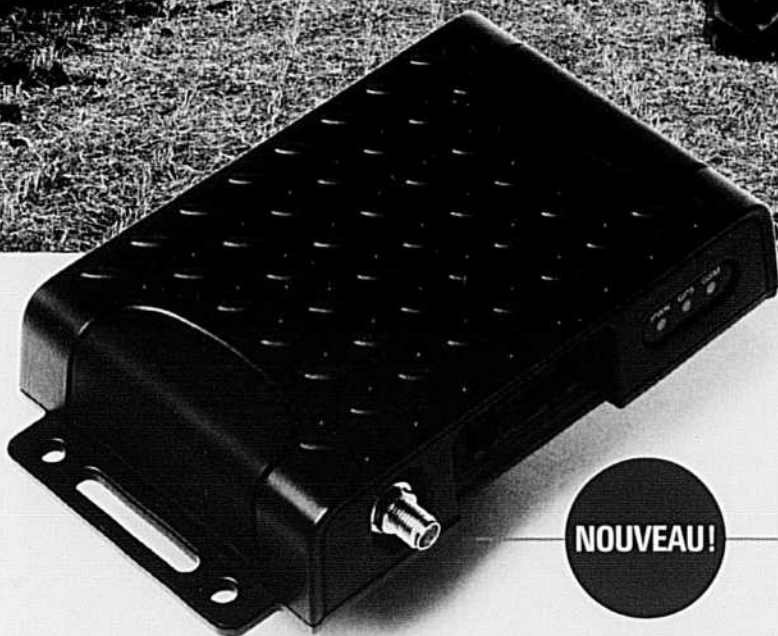
L'ULTIME PRÉCISION.

- Système VRS, correction RTK par cellulaire avec une précision de 1 cm peu importe la distance d'une station de référence.
- Réseau VRS déjà en place et utilisé par les arpenteurs depuis plus de 7 ans.
- Modem cellulaire avec antenne externe, 3 fois plus de puissance qu'un cellulaire conventionnel.
- Vous n'aurez jamais besoin d'une base répéitrice.



CASE IH
AGRICULTURE

AG3000 MODEM



NOUVEAU!

4 EXPERTS VOUS ATTENDENT AU SALON PROVINCIAL DE LA MACHINERIE AGRICOLE DE QUÉBEC

BENOÎT BELLEROSSE INC.
BERTHIERVILLE

CENTRE AGRICOLE
NICOLET-YAMASKA INC.
NICOLET

CENTRE AGRICOLE SAGUENAY
LAC ST-JEAN INC.
ST-BRUNO / LAC-ST-JEAN

CLAUDE JOYAL INC.
NAPIERVILLE
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
ST-GUILLAUME
STANBRIDGE STATION

GARAGE BROCHU INC.
LA GUADELOUPE

GARAGE E. BOISSONNEAULT INC.
LYSTER

GARAGE E. COMTOIS INC.
WOTTON

GARAGE MAURICE LEBLANC
VICTORIAVILLE

JEAN-GUY & DENIS BOLDUC INC.
LA DURANTAYE

J.M. CHAGNON INC.
COATICOOK

LES ÉQUIPEMENTS
ANDRÉ BELLAVANCE INC.
POINTE-AU-PÈRE

LES ÉQUIPEMENTS
ADRIEN PHANEUF INC.
GRANBY
UPTON
MARIEVILLE

LES ÉQUIPEMENTS
LAZURE ET RIENDEAU INC.
HUNTINGDON
ST-CLET
STE-MARTINE

LES ÉQUIPEMENTS
R. MARSAN INC.
LACHUTE
ST-ESPRIT, CTÉ MONTCALM

LES MACHINERIES
PONT-ROUGE INC.
PONT-ROUGE

ROLLAND CLÉMENT & FILS
ST-MAURICE

SERVICE AGRO-MÉCANIQUE INC.
ST-CLÉMENT
ST-PASCAL-DE-KAMOURASKA

Financement par
CNH CAPITAL

© 2009 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

CASE IH
AGRICULTURE

D

★ **Dekalb** **SALLE D**
Patrice Lévesque 387-388
 514 712-3727

De Laval **C**
Jean-François Lambert 415-416-421
 418 571-8796 422-428-429-435-436

Distribution D. Palardy/Lemken **C**
Daniel Palardy 131-132-133
 450 772-5047 139-140-141

Distribution Payeur **C**
Martin Paré 409-412-413-414
 819 821-2015 417 à 420
 423 à 427-433-434

Dominion & Grimm **C**
René Cantin 477-478
 418 878-2363

Dow Agroscience **D**
Michel Périard 390
 514 889-1590

Dubois Agrinovation/Plastitech **A**
Lise Martin 864
 450 454-2230

Dupont Canada **C**
Marie Fournier 406A
 905 821-5816

E

East-Can Equipment **D**
Luc Legroulx 376-377-378-379
 613 525-3162

Éclairages C.B.M. (Les) **A**
Hélène Nankivell 865-866-867
 450 777-2848

Entreprises Martineau (Les) **D**
Marc Martineau 95-96-103-104
 418 887-3307

Équip. de ferme Jamesway **C**
Ralph Fanning 325 à 338
 819 845-7824

★ **Équip. de ferme Turgeon** **A**
René Turgeon 632-633-634
 418 475-6671 640-641-642
 648-649-650

Équip. FDS **B**
Richard Bergeron 501-502-509-510
 450 621-2649

Équip. G.D.L. **A**
Lionel Grégoire 622-623
 418 475-6900 630-631

Équip. de ferme Germain **B**
Louis Germain 500-508
 418 268-8103

Équip. Moreau **D**
Richard Moreau 398
 450 494-2722

Équip. PFB **C**
Pierre Blanchard 339-340-341
 819 398-7112 346 à 349

★ **Équip. R.E.L** **A**
Daniel Laliberté 868 à 873
 418 882-2408

F

Fabrication S. Houle **D**
Sylvain Houle 234 à 237
 819 395-4380 241 à 244
 248 à 251

Farm Fleet & Amazone **C**
Gerry Léonard 308-309-310
 819 396-3120 315-316-317
 322-323-324

Fibres Vaudreuil **C**
Martin Vaudreuil 351
 819 358-5150

★ **Financement agricole Canada** **B**
Linda Biron 480-481
 450 771-6828 488-489

Fondations A. Lemaire **A**
Isabelle Lemaire 853
 450 564-2030

Fondations Provinciales **C**
Bernard Vigneault 355-356
 819 362-6939

Fondations Roy-Larouche **D**
Guylaine Gaudreau 105-106-113-114
 819 398-7333 121-122-129
 130-137-138

Frontlink **C**
Henry Scholten 474-475
 519-468-3518

G

G.B. Équipement **A**
Richard Benoît 846-847
 819 336-4805

Gallagher Power Fencing **C**
Éric Boyer 358-359
 519 371-2141

Garage Wendel Mathis **C**
Wendel Mathis 293 à 296
 819 367-3610 300 à 303

GEA Houle **B**
Andréanne Gatien 482 à 487
 819 477-7444 490 à 495

GEA Farm Technologies **A**
877 WS-Dairy 541-542-543
 549-550-551

**Génératrice Drummond/
 Détroit Diesel** **B**
Gérald Lefebvre 468-469
 819 472-4076

Grégoire Besson Canada **B**
Simon Bourque 656-657-658
 450 799-5615 661-662-663

Groupe Alco **D**
Dany Courtemanche 360
 819 621-2474

Groupe FCM **D**
Sylvain Gagné 381
 418 948-2779

Groupe RPS **D**
Alain Létourneau 380
 450 568-3509

H

★ **Honco, bâtiments d'acier** **C**
Geneviève Filteau 479
 418 831-2245

Hydro-Québec **A**
Linda Bouchard 829-830
 514 879-4100



Hypred Canada **SALLE C**
 Michel Desjardins 361-363
 800 663-0064

I
Industrie Aulari **A**
 Patrick Audette 848 à 851
 450 792-2126

Ind. & Équip. Laliberté (IEL) **A**
 Clément Pigeon 536-537-538
 418 883-3338 544-545-546
 552-553-554

Industrie Harnois/Mégadome **D**
 Marie-France N. Lafortune 362
 450 756-1042

Industries Permo **C**
 Laurie Buzzell 473
 450 464-5466

Industries Wajax **B**
 Jean Arsenaault 498-499-506
 514 639-7560 507-514-515

Innotag Distributions **B**
 Vincent Machabée 659-660
 450 464-7427

International Stock Food **D**
 Pedro Nogueira 393
 519 280-2881

ITA La Pocatière **A**
 Vincent Lamarre 834
 418 856-1110

J
John Deere, concessionnaires **A**
 André Laguë 576 à 579-584 à 587
 450 799-5533 592 à 595-600 à 603
 608 à 611

Jolco Équipements **B**
 Benoît Ostiguy 874-875
 450 293-0001

K
Keenan **N**
 Yvon Fortier 516-517-524
 819 314-5625 525-532-533

Kubota/Cam Track Bernières **B**
 Simon Leblanc 682 à 702
 418 831-2324

Kubota/Groupe Lafrenière **B**
 Pierre Hélie 682 à 702
 418 325-2446

Kuhn North America **D**
 Yves Bonin 255 à 258-262 à 265
 450 795-3339 269 à 272-276 à 279
 283 à 286

Kverneland Group N.A. **D**
 Fanny Lajeunesse 192 à 195-199 à 202
 819 477-2055 206 à 209-213 à 216

L
Laguë Précision **B**
 Germain Gladu 876
 450 799-5533

Landini Canada/McCormick **D**
 Marcel Gamache 189-190-191
 418 834-2236 196-197-198-203-204
 205-210-211-212-217-218-219



Le CTC Chisel



CTC Chisel

Prépare le sol avec une grande flexibilité

Tout en un -
 Cultivateur et
 Outil de finition

- Châssis très solide
- Conçu pour ne pas bloquer sous toutes conditions
- 3 ou 4 rangées de pattes
- Jusqu'à 12 pouces de profondeur de travail
- Largeur de transport de 9'10"

WWW.KVERNELANDGROUP.COM/CA

Kverneland Group North America
 Drummondville, Québec



138435



La Sole SALLE A	Manulift/Emi Merlo B	Poettinger Canada A
Marco Brouillard 862-863	Jonathan Ledoux 703 à 706	Ken Guth 807 à 821
450 791-4007	450 652-5550 710 à 713	450 469-5594
★ La Terre de chez nous B	Maschio-Gaspardo C	Probiotech A
Sylvain Lalonde 824-825	Marcel Lemire 107-108-109-115	Jean Babineau 840-841
450 679-8483	819 475-9265 116-117-123-124-125	450 771-7252
★ Latte Drummond A	Matélevage B	Pronovost (Les mach.)/
Yvan Lemaire 724-725-731-732	Dominique De Géry 666-667	Équip. Hardy A
819 394-2505	418 728-5258	Dominique Déragon 580 à 583-588 à
Lely Canada C	Métal Plessis D	418 365-7551 591-596 à 599
Guillaume Peeters 147-148-149	Jimmy Vigneault 5 à 8-13 à 16	604 à 607-612 à 615
514 820-3175 155-156-157	★ Michelin Amérique du Nord C	Pro-Power Canada D
L'Entrepôt Laguë B	Lison Vivier 290-291-292	Ronald Wilkie 72-80-88
Germain Gladu 878	450 978-4727 297-298-299	519 973-0785
450 799-5533	MTI Canada B	Pulvérisateur M.S./Division Rad B
Lloyd Cross A	Jean Bacon 668 à 681	Véronique Drouin 738 à 741
Daniel Cardinal 838	418 839-412	819 474-1910 745 à 748
613 677-0577	Multico Électrique B	Q
★ Lucien Turcotte et fils B	Marc Dupuis 877-879	Québec Tracteurs C
Richard Provencher 503-511	819 477-6777	Gabriel Thibault 287-288-289
819 358-6546	N	418 884-3845
M	New Holland Canada B	R
★ Machinerie A.M. D	John Sauco 440 à 465	Radtech Innovation B
Jacques Bernier 185 à 188	450 799-2112	Yvon Henri 518-519-526
418 247-5626	P	418 338-4499 527-534-535
Machinerie Anderson D	PATZ B	Revue mach. et équip. agricole B
Jean-Luc Perron 238-239-240-245	Sylvain Léger 707-708-709	Louise Gionet 664
819 382-2952 246-247-252-253	819 686-1175 714-715-716	450 677-2556
254-259-260-261	Pickseed Canada D	Roboléo/MilkOmax A
Machinerie DM D	Victor Lefebvre 373-374	Nicolas Rousseau 555-556-563
Marcel Dépault 220 à 233	450 799-4586	819 289-2944 564-571-572
450 798-2922	Pioneer Hi-Bred D	Rovibec A
Machinerie R. Gagnon A	Rob McFadden 396-397	Claude Poirier 560-561-562
René Gagnon 557-558-559	519 352-6350	819 289-2260 568-569-570
450 836-4066 565-566-567	Plante Agri-Concept D	S
573-574-575	Gabriel Plante 382-383	Samson Canada D
Maizex Seeds C	418 882-3698	Michael Mathis 266-267-268
Tara Van Gerven 352	Pneus Faucher/Good Year D	819 297-2566 273-274-275
519 682-1720	Raynald Faucher 391-392	280-281-282
Manitou Forklifts Canada C	418 286-6703	Select Sires Canada A
Antoine Masson 110-111-112-118	PNS Tech A	Roch Duchesne 836
514 639-3805 119-120-126-127	Mario Desrochers 860-861	613 258-3800
128-134-135-136-142-143-144	418 888-5200	



Semences Pride Lynne Dion 819 293-2890	SALLE D 404-405	Soudure B. Bisson/Heatmor Bernard Bisson 819 845-7537	D 364-369	Varifan Serge Couture 450 372-1667	C 408-410-411
Semences Prograin Alain Létourneau 450 469-5744	D 384	Structure d'acier VER-MET Alain Côté 450 796-5170	D 395	Ventec Ventilation Amélie St-Jean 450 796-5596	C 353-354-357
Semences Syngenta Pierre Boireau 450 772-1060	D 399-400	SynAgri Éric Laperle 450 799-3226	D 385-386	Ventilation Secco Plastique Stéphane Cloutier 450 771-0777	D 1-2-9-10
Semican Germain Pelletier 819 362-8823	D 367-368	T Teamco Joël Côté 819 358-6808	C 145-146-153-154-161 162-169-170-177-178	★ VicWest André Lafrance 819 758-0661	A 854-855
Sequoia Industries René Couture 819 846-4480	A 793-800	U Unicoop Louis Bastien 418 885-9637	B 430-431-432 437-438-439	W Walco Raymond Breton 819 395-5115	A 719 à 723-726 à 730 733 à 737-742 à 744 749-750-751
SFL/Partenaire Desjardins Isabelle Lecours 514 350-8700	C 406B	V Valacta France Lauzon 514 459-3030	B 470	William Houde Jasmine Demers 450 798-2002	D 389
SIGA Informatique Hilda Markis 819 472-3770	B 833	Valmétal Michel Vachon 819 395-4282	B 520 à 523 528 à 531	Y Yan Mar/Conagfor Maurice Paiement 450 227-3205	C 163-164-165 171-172-173 179-180-181
Silos Bleus du Québec Étienne Leduc 418 325-2312	C 342			★ Partenaire majeur ★ Partenaire publicitaire	
Silo J.M. Lambert J.M. Lambert 819 474-6989	A 635 à 639 643 à 647-651 à 655				

Coffrage de PVC d'utilisation facile



Fabriqué au Québec

Système fait d'extrusions de PVC pour la réalisation de réservoirs de béton et de bâtiments de toutes dimensions

- Idéal pour les citernes d'eau, les étangs de pisciculture, les réservoirs pour la ferme, les fosses à purin, les porcheries, les étables et les écuries
- Recouvrement de PVC protégeant le béton d'un environnement corrosif

- Finition extérieure et intérieure lisse et étanche
- Réduction des coûts et du temps de construction
- Installation facile
- Aucun entretien requis



DC INTERNATIONAL
75, De Vaudreuil, Boucherville, Qc. J4B 1K7
www.dc-inter.com

Tél.: 450 449-6400
Fax : 450 449-4679
dcbuildingsystem@dc-inter.com



Choisir le bon chargeur pour le tracteur

MARTIN MÉNARD

Le choix d'un chargeur équipant un tracteur agricole peut paraître complexe, mais il est en fait très simple. Neuf ou usagé, voici quelques conseils à observer.

Chargeur neuf

Tout d'abord, lorsque l'on veut opter pour un chargeur ayant des caractéristiques spécifiques, il faut avant tout choisir un tracteur spécifique. Parce que chaque chargeur est conçu pour performer avec un modèle précis de tracteur. En d'autres mots, si vous désirez un chargeur qui s'élève à une hauteur X, avec une capacité de levage Y, il faudra premièrement opter pour un tracteur qui reçoit ce type de chargeur. Prenons l'exemple d'un producteur agricole qui envisage l'achat d'un tracteur neuf de marque Case IH, modèle Maxxum. Si ce producteur désire un chargeur de marque Buhler (Allied) ayant une hauteur de levage (sous le godet) de plus de 14 pieds, il devra opter pour un tracteur d'au moins 125 chevaux, car les modèles de 100 ou 110 chevaux ne peuvent recevoir qu'un chargeur s'élevant à 11' 3". Et à ce sujet, il faut vérifier ses besoins, car la benne d'un camion 12 roues peut avoir une hauteur ayant plus de 12 pieds, également, si quelqu'un produit du foin, un chargeur présentant une grande capacité d'élévation sera également souhaitable afin de maximiser l'engrangement. La force d'arrachement est également tributaire, au départ, de la taille du tracteur. En effet, si nous revenons à l'exemple précédent, le chargeur des modèles de 100 et 110 chevaux lève un maximum de 3480 lb, tandis que les tracteurs de 125 et 135 chevaux peuvent recevoir un chargeur plus costaud qui lève 6550 lb. Cela représente une forte différence...

Chaque tracteur a donc un chargeur qui est destiné et balancé selon ses propres caractéristiques. Par contre, le producteur agricole a souvent le choix entre un, ou



Photos : Martin Ménard

même deux chargeurs supplémentaires pour le même modèle de tracteur. En fait, le producteur agricole a souvent l'opportunité d'opter pour un chargeur de classe inférieure ou supérieure. Le modèle de plus faible puissance, doté d'un châssis moins résistant fera le bonheur des agriculteurs qui désirent un prix moindre et dont l'utilisation plutôt sporadique ne nécessite pas un chargeur de haut niveau. De l'autre côté, un producteur qui envisage un chargeur aux performances maximales, permettant, par exemple, de manipuler de grosses balles de foin, préférera mettre la main sur un modèle de catégorie supérieure, plus puissant, et surtout, plus résistant. Ce type de chargeur présente souvent des cylindres de plus gros diamètre, des points pivots plus forts, des composantes mécaniques renforcées, de même qu'une structure de métal plus résistante. Par exemple, chez la compagnie Hardy, ces chargeurs ont l'appellation XtrêmePro HD. Jérôme Dalois, directeur général de la compagnie, mentionnait que la structure des chargeurs HD (Heavy Duty) était littéralement doublée sur toute leur longueur, totalisant 1/2 pouce d'épaisseur « la résistance de ces chargeurs minimise les

risques de bris lors des utilisations intensives. De plus, ce type de chargeur a une durée de vie accrue et peut lever des charges plus lourdes ou exigeantes mécaniquement ». Chez la compagnie Buhler, les modèles plus robustes ont également l'appellation HD. Concernant la taille des cylindres, Marcel Dulude, directeur régional pour les chargeurs Buhler y allait du commentaire suivant : « les gens doivent savoir qu'un gros diamètre de cylindre amène de plus grandes capacités de levage, mais la vitesse de levée peut diminuer de 15 à 20 %, surtout chez les modèles de tracteurs où la pompe hydraulique était déjà utilisée au maximum sur un chargeur standard ».

Différentes marques

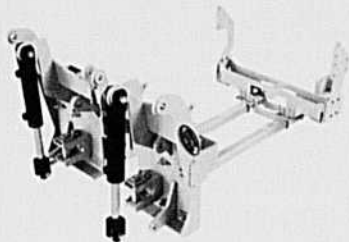
Au Québec, les principales marques de chargeurs vendues sont Alo, Buhler et Hardy. Pour votre information, les tracteurs Case, New Holland, Massey Ferguson et Agco viennent majoritairement de série avec des chargeurs qui sont en vérité de marque Alo. La compagnie John Deere est l'une des seules à produire ses propres chargeurs. Toutefois, chez pratiquement tous les



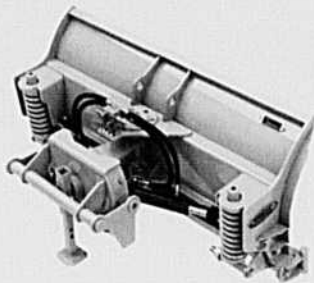


Fabrication S.Houle inc.
300 boul. Industriel
St-Germain (Qué) J0C 1K0
Téléphone : 819 395 4380
Télécopieur : 819 395 5516
Courriel : info@shoule.com

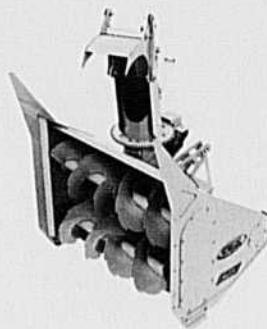
Notre série compact



Harnais



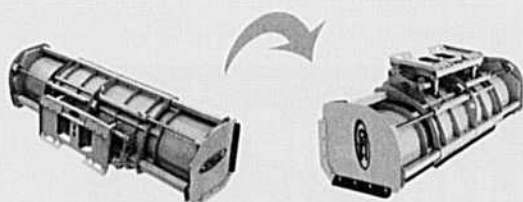
Lame trottoir



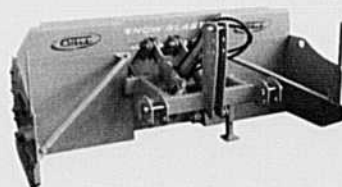
Souffleuse 2 vis



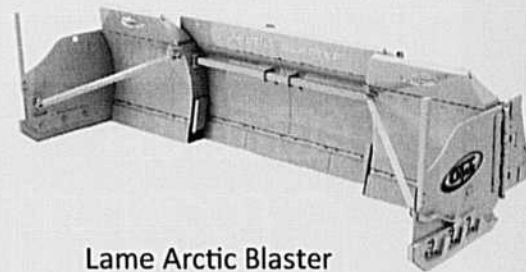
Souffleuse 1 vis



Lame réversible



Lame Snow Blaster
3 points



Lame Arctic Blaster
de 7 à 19 pi

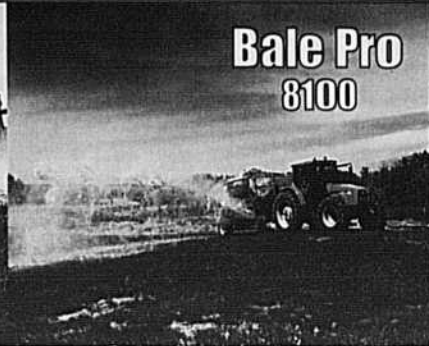
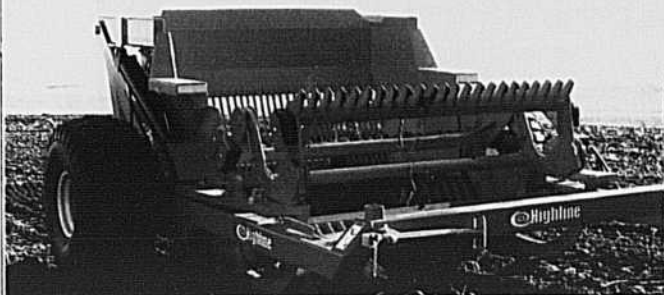
137803

L'hiver... on en fait notre affaire!

Nous sommes distributeur

Highline
MANUFACTURING LTD.

XL-78



**Bale Pro
8100**

1 888 404-4380

www.shoule.com

concessionnaires d'importance, il est possible de choisir parmi plus d'une marque de chargeurs. Les caractéristiques se ressemblent entre les compagnies, mais il importe de prendre le temps d'y jeter un coup d'œil, car certains chargeurs offrent une meilleure visibilité que d'autres, un plus grand choix de godets spécialisés, ou même, des performances différentes. Par exemple, si vous désirez un tracteur de 150 chevaux, il se peut qu'un modèle Hardy ait une capacité de levage et d'arrachement supérieure versus un modèle Alo ou Buhler, et vice-versa. Lorsqu'un producteur agricole magasine une marque de chargeur, il doit s'informer du système d'attache rapide. Certains sont compatibles ou jumelés à un plus grand choix de godets que d'autres.

Options

Qu'il soit question d'un chargeur Buhler, Alo, Hardy ou autre, nous retrouvons principalement les options suivantes :

1- *Système de raccords hydrauliques.* Utile pour l'agriculteur qui enlève



Normand Lazure et son fils Jean-François ont bien voulu recevoir L'Utili-Terre afin de prendre des photos et poser quelques questions quant au choix d'un chargeur. Sur cette photo figure un chargeur Alo.

fréquemment son chargeur; tous les boyaux hydrauliques sont reliés à un même bloc. Quand vient le temps de déconnecter les boyaux, il suffit simplement de tirer sur la poignée. Cela évite de manipuler chaque boyau individuellement, diminuant ainsi le temps d'exécution et les salissures.

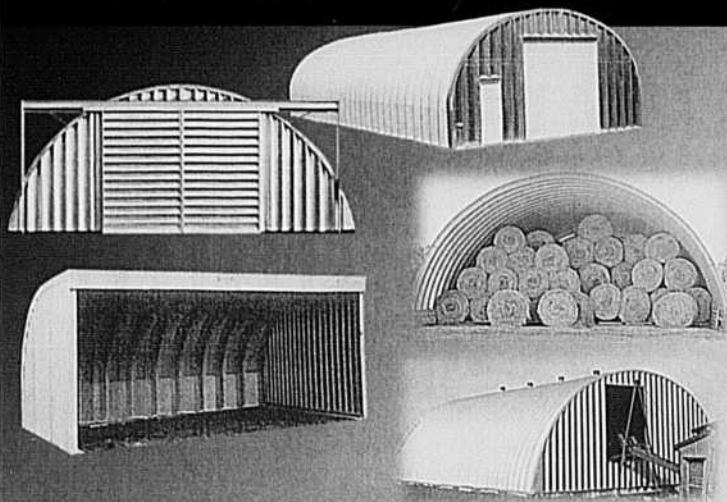
2- *Levier électrohydraulique (joystick*

électronique). Permet une plus grande précision et plus de vitesse à l'opérateur. Il donne aussi l'option d'un bouton supplémentaire qui offre une troisième fonction, habituellement reliée au contrôle d'un grappin. Il est toutefois conseillé d'opter pour un levier électrohydraulique déjà installé en usine, car les coûts d'installation sont alors moins élevés.

Bâtiments

ARCHIDROME[®]

Un choix pour la vie
Choisissez



1. Un fabricant québécois établi depuis 48 ans.
2. Acier galvanne plus AZ-180. Garantie 30 ans (perforation).
3. Fabriqué selon les normes du C.N.B. approbation d'ingénieurs.
4. Grande variété de dimensions de : (12' à 70').
5. Aucun support intérieur.
6. À l'épreuve du feu.
7. Rapidité de construction (kit à faire vous-mêmes).
8. Faible coût d'entretien.
9. Ajouter sections 2' à volonté.
10. Vaste choix d'accessoires.

**Une occasion exceptionnelle de réaliser une construction à des prix compétitifs.
Appelez-nous pour tous vos besoins en construction.**

Un produit de **USIC** Corporation d'acier **UNGAVA USC** Itée - 3100, boul. Losch, Saint-Hubert (Qc) J3Y 3V8



1 800 986-4282 / Tél.: 450 678-4444

Fax : 450 678-4441 - info@archidrome.com - www.archidrome.com



3- *Système d'amortissement.* Option intéressante lorsque des charges sont transportées sur de bonnes distances; le système d'amortisseurs permet d'absorber les contrecoups produits par la conduite sur un sol inégal. En plus d'augmenter le confort du conducteur, ce système a comme principal avantage d'augmenter la durée de vie des différentes composantes telles que le châssis, les axes de rotation et les boyaux hydrauliques. Cette option concerne davantage les tracteurs de plus grosses statures (environ 85 chevaux et plus), car ces derniers transportent des charges beaucoup plus lourdes que les petits tracteurs compacts. Si votre tracteur est déjà muni d'une suspension à l'avant, ce système d'amortisseur pour chargeur est moins nécessaire.

4- *Contrôle automatique du niveau du godet.* Ce système maintient automatiquement le godet au même niveau que le sol, permettant au conducteur de lever sa charge correctement, sans devoir se soucier de l'angle du godet. Sans ce dispositif, à mesure que le chargeur s'élève, il faut ajuster le godet afin d'éviter qu'une partie de la charge tombe sur le capot du tracteur...

5- *Position flottante.* Ce dispositif désengage la pression d'huile dans les cylindres, laissant le godet suivre le relief du terrain. Lorsque ce dernier est inégal, la position flottante empêche le godet de « piquer » dans les protubérances du terrain.



Voici M. Dulude devant un chargeur Buhler. Il nous indiquait que le contrôle automatique du niveau du godet est souvent perceptible par l'ajout d'un deuxième point de pivot au dessus du bras principal.

6- *Points de graissage cachés.* Ce n'est pas une option, mais un élément que l'on retrouve chez certains chargeurs de conception récente. Ceux-ci ont des points de graissage faciles d'accès et positionnés sur le côté. Des capuchons de plastique amovibles permettent de cacher les zones de graissage, évitant l'incursion de saleté et augmentant l'esthétisme du chargeur.

Un modèle usagé

Ici aussi, la première étape consiste à trouver un chargeur qui est conçu précisément pour son type de tracteur. Marcel Dulude est catégorique « certains producteurs agricoles vont penser réaliser toute une aubaine en mettant la main sur un chargeur peu dispendieux qui équipeait un autre modèle de tracteur. Ils se disent

que quelques soudures suffiront pour adapter la structure du chargeur au châssis de leur tracteur. Mais ils se rendent parfois compte que les valves hydrauliques ne sont pas les mêmes. Ensuite les boyaux hydrauliques sont trop courts, et la structure du chargeur est trop haute, empiétant leur champ de vision... Ils ont bel et bien payé le chargeur 2000 \$ de moins, mais il leur en aura coûté 2500 \$ en pièces et usinage. Certains ne le diront pas, mais l'économie n'aura pas été très grande! » Il importe donc de se renseigner à savoir quel était le tracteur sur lequel était installé le chargeur. Il faut être toutefois vigilant, car même si notre tracteur affiche le même numéro de modèle qu'un autre tracteur, cela ne veut pas dire pour autant que le chargeur sera adéquat. En effet, un

La Compagnie
NORMAND Ltée.
www.cienormand.com

340, RUE TACHÉ, SAINT-PASCAL, QC G0L 3Y0
Sans frais: 1 888.666.7826 Tél.: 418.492.2712
Fax: 418.492.9363 Courriel: normand@cienormand.com

Industrielle Commerciale Inversée Economique Fonction+

SOUFFLEUSES
PLUS DE 60 MODÈLES

ÉPANDEURS SEL ET SABLE
8 MODÈLES POUR :
CAMION, REMORQUE,
ATTACHE 3 POINTS,
CHARGEUR AVANT

NS-G96
Robuste
Facile d'installation
Boîtier de contrôle intérieur
Choix de moteur à essence
ou hydraulique

S3P

SCR
Économique
Chargement rapide
Robuste
Entraînement
hydraulique
Sur chargeur ou
sur attelage 3 points

Depuis 1957, La Compagnie Normand Ltée un gage de qualité, de robustesse et de fiabilité.



tracteur quatre roues motrices n'aura parfois pas le même chargeur que le modèle identique en version deux roues motrices. Idem concernant la présence d'une cabine ou non, car cela peut dicter un système d'attache différent. De plus, certains tracteurs d'une même famille auront parfois un capot plus long ou plus court (ex. : l'un a un moteur quatre cylindres et l'autre un six cylindres). Si le chargeur équipait un modèle court, il va de soi qu'il ne fera pas sur un tracteur plus long. Mais

l'inverse doit également être pris en considération, car si le tracteur est un modèle court et qu'il est équipé d'un chargeur conçu pour un modèle long, votre rayon de braquage sera diminué et votre chargement sera plus éloigné du poste de pilotage. Ces facteurs peuvent diminuer l'agilité et la précision du travail, ce qui s'avère important pour les producteurs agricoles qui font du nettoyage avec leur chargeur à l'intérieur ou l'extérieur de leurs bâtiments. De plus, une charge plus

éloignée peut présenter des risques d'instabilité. Une fois que les dimensions du tracteur concordent avec un chargeur usagé, il faut jeter un œil sur les points suivants :

1- *Est-ce que le couteau (la partie située sous le godet qui entre en contact avec le sol) est en bon état?* Un couteau tordu ou rayé devra être dessoudé et remplacé.

2- *Est-ce que les points pivots ont été bien entretenus?* Un mauvais graissage ou une utilisation élevée sont diagnostiqués par une usure prématurée des points pivots, ces derniers sont alors rouillés et surtout, ils ont du jeu.

3- *Est-ce que le chargeur a été utilisé de façon abusive?* Une inspection visuelle attentive vous permettra de voir si le métal du châssis et celui du chargeur ont trop forcé, voire tordus.

4- *Est-ce que l'attache rapide est compatible avec les godets déjà en possession du producteur agricole ?* Car si quelqu'un possède déjà un godet à fumier, à gravier, à foin, à neige (...), il se peut qu'il doive changer le système d'attaches de chacun d'eux afin qu'ils puissent être pris en charge par le chargeur.

Âge du tracteur et capacité

Si un tracteur a plus de 20 ans de service, il faut se renseigner auprès des principaux fabricants de chargeurs, car ils ont généralement des systèmes d'installation faits sur mesure pour une énorme quantité de modèles. Par exemple, la compagnie Buhler manufacture des chargeurs pour plus de 3000 modèles de tracteurs dont certains peuvent être aussi vieux que 1940. Même chose chez Alo et Hardy. De plus, ces compagnies peuvent peindre le chargeur aux couleurs exactes du tracteur, peu importe la marque. À propos du débit de la pompe à huile, les modèles plus anciens ou plus petits ont parfois des débits de 10 gallons qui contrastent avec les pompes de 30 gallons que l'on voit sur certains modèles d'aujourd'hui. M. Dulude conseille d'y aller avec le bon sens, en rapetissant la taille du godet si le débit d'huile est plus faible et en respectant les limites du tracteur. Et contrairement à ce que certains croient, le système hydraulique réussira souvent à lever les charges trop lourdes, mais ce sont l'essieu ou la structure avant qui pourront briser.

VENEZ DÉCOUVRIR NOS VASTES GAMMES DE PRODUITS



Challenger



MASSEY FERGUSON

GLEANER
AGCO

LEXION FENDT CLAAS SUNFLOWER

Landini

LEMKEN

WHITE



Kverneland
Taarup



AGR 35-09

Napierville
450.245.7499

Sans frais : 1.866.218.2422

Québec
418.878.3000

Sans frais : 1.800.463.6106

Rougemont
450.469.2370

Sans frais : 1.800.207.3703

www.hewitt.ca

Hewitt



138433



Salon provincial de la **MACHINERIE** *agricole* Québec 2010

LE RENDEZ-VOUS DES PRODUCTEURS
AGRICLES FUTURISTES



MÉDIA OFFICIEL



LA TERRE

DE CHEZ NOUS

SUPPLÉMENT DE LA TERRE DE CHEZ NOUS

« LE MAGAZINE DES PROFESSIONNELS
DU SPMAQ 2010 »

28, 29, 30 janvier 2010

Centre de Foires
(EXPOCITÉ)



SALON PROVINCIAL de la MACHINERIE

2010 AGRICOLE QUÉBEC

28, 29 et 30 janvier

En partenariat avec



Ouvert de 9h30 à 17h00
(418) 691-7110
poste 2311

Au Centre Expo-Cité
250, boul. Hamel
(voisin du Colisée)



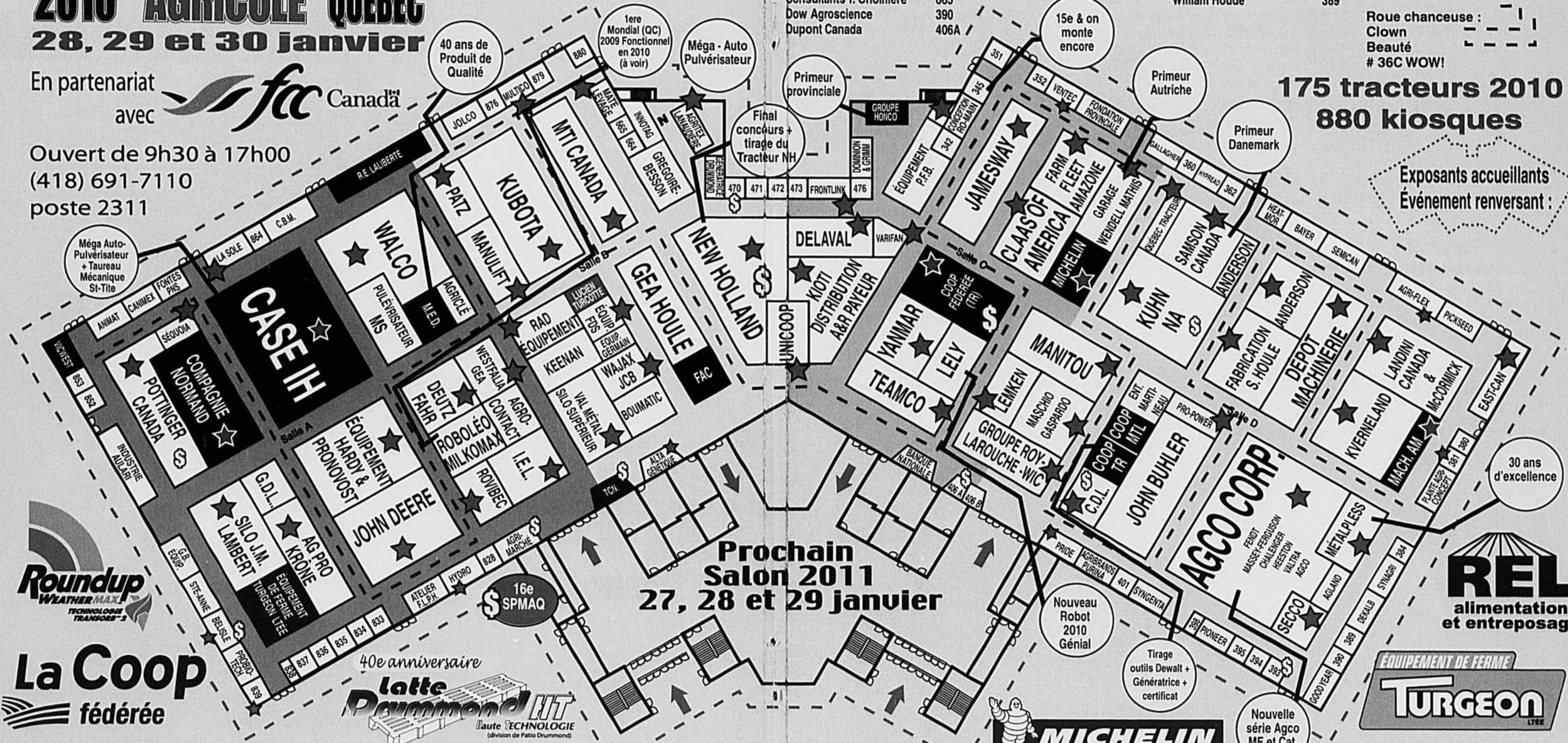
YURCOYTE
REVÊTEMENT MÉTALLIQUE
Partenaire majeur

- | | | | | | |
|--------------------------|------|----------------------------|-----|----------------------------|-------|
| Agrivolt Canada | 835 | Équipement Moreau | 398 | L'Entrepôt Laguë | 878 |
| Agrizone 3000 inc. | 345 | Fibres Vaudreuil | 351 | Lloyd Cross & sales | 838 |
| Airabio | 476 | Fondations A. Lemaire inc. | 853 | Ma Revue Agricole | 664 |
| Behlen industries | 394 | Groupe Alco | 360 | Maizex seeds | 352 |
| Belgirard | 401 | Groupe FCM | 381 | Plastitech | 864 |
| Bélitec inc. | 880 | Groupe RPS | 380 | Select Sires Canada | 836 |
| Benoit Baillargeon | 828 | Industries Harnois | 362 | Semences Prograin | 384 |
| Carrelages Portneuf | 472 | Industies Permo | 473 | SFL/ Partenaire Desjardins | 406 B |
| CFP Mont-Joli | 852 | International Stock Foods | 393 | S.I.G.A. Informatique | 833 |
| Chargeur Stoll | 839 | I.T.A. de la Pocatière | 834 | Silos Bleus du Québec | 342 |
| C.I.A.Q. | 471 | Laguë Précision | 876 | Structure d'Acier Ver-Met | 395 |
| Consultants M. Cossette | 837 | | | Valacta | 470 |
| Consultants Y. Choinière | 665 | | | William Houde | 389 |
| Dow Agroscience | 390 | | | | |
| Dupont Canada | 406A | | | | |

- Partenaire majeur:
 - Partenaires publicitaires:
 - Primeur et tirages promotionnels:
 - Nouveauté:
 - Tirage:
 - Roue chanceuse:
- Clown Beauté # 36C WOW!

175 tracteurs 2010
880 kiosques

Exposants accueillants
Événement renversant:



Prochain Salon 2011
27, 28 et 29 janvier



Partenaires Publicitaires Billets d'autobus (819) 399-2558

Le moment est-il venu de changer de machine ?

DOMINIC ARCHAMBAULT*

Tout gestionnaire agricole se pose un jour cette question : « Dois-je continuer à entretenir ma machine usagée ou dois-je la changer ? » Pas toujours facile de trancher. Pour certains producteurs, la réponse vient en calculant. Mais stratégiquement, plusieurs facteurs influencent la décision. Les arguments économiques ne suffisent pas. Parmi les facteurs à observer, huit se démarquent. Nous verrons comment les aborder.

Premier facteur :

la rentabilité doit être possible

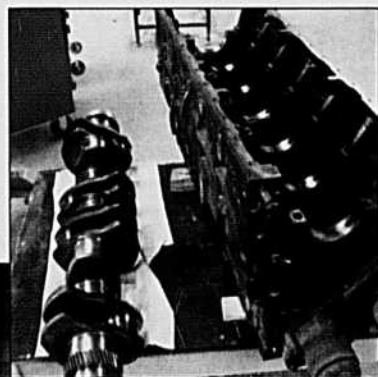
Tout d'abord, la rentabilité économique doit avoir fait son œuvre. Avec les années, les frais fixes liés à la possession d'une machine diminuent alors que les frais de réparation augmentent. Mais une ques-

tion s'impose : pendant combien de temps peut-on presser le jus avant qu'il ne soit passé date? Il faut étudier. Pour chaque fabricant de machinerie, certains modèles ont une durée de vie peut être meilleure que d'autres. Pour ceux-ci, le temps devient un élément clé qui permet de diminuer les coûts fixes à l'achat.

Au départ, les coûts fixes constituent une somme considérable. Selon les références économiques du CRAAQ, les coûts fixes sont représentés par des montants indirects. Ces montants demeurent constants, peu importe le degré d'utilisation. La dépréciation, le coût d'opportunité (les intérêts), les coûts de remisage, les permis et les assurances entrent dans cette catégorie. S'ajoutent à cela les coûts variables reliés directement au degré d'utilisation. L'entretien, les réparations, les carburants et les lubrifiants entrent dans cette deuxième catégorie.

Parmi les coûts fixes, la dépréciation

est sans doute l'élément le plus coûteux. En effet, la dépréciation des premières années prouve combien ça coûte cher de changer pour changer. Selon la ASAE (American Society of Agricultural Engineers), la dépréciation des premières années est très élevée puisque la valeur résiduelle (environ 50 % du capital de départ) des machines est rapidement atteinte après seulement quelques années de service. Il est difficile d'établir des statistiques valables sur la dépréciation d'une machine puisqu'elle dépend de sa popularité, de sa qualité et de sa demande. Selon le Canadian Journal of



Changer de machine pour une neuve peut procurer une bonne tranquillité d'esprit. Les coûts d'entretien et de réparations augmentent avec les années. Parfois il en coûte cher pour mettre en ordre un équipement.

Photos : Dominic Archambault



Une
nouvelle
vedette
au
S.P.M.A.Q.

Toujours en évolution

Landini

Powermondial

Représente l'état de l'art
dans le segment
moyen-haut
des
tracteurs

3 modèles
disponibles de
83 à 99 PTO HP

Moteurs Perkins
série 1 104D
Turbo-Aftercooler,
conformes aux normes
d'émissions TIER 3
et jusqu'à
110 ch

Financement
jusqu'à **3,9%**
72 mois
Garantie
jusqu'à **5 ans**

Nos tracteurs : **Une
valeur supérieure**
Nos concessionnaires se feront
un plaisir de vous répondre

AMOS
Agritibi RH inc.
COATICOOK
Service Agricole de l'Estrie inc.
MASKINONGÉ
Équipements G. Gagnon inc.

Le modèle TOP
possède une transmission
à 12 rapports (Speed Four),
qui, allée à l'option hydraulique
Three-Shift (T-Tronic), permet de tripler
sous charge les vitesses de la
transmission de base. Le super-réducteur
et l'inverseur hydraulique permettent
d'obtenir au total 48 rapports en marche
avant et 16 en marche arrière.
La cabine à quatre montants offre une
visibilité à 360°. L'ergonomie des commandes,
l'installation de climatisation automatique et
le toit ouvrant pour faciliter le travail avec
chargeurs frontaux maximisent
le confort de la
cabine.

POULARIES
Machineries horticoles
d'Abitibi Inc.
ROUGEMONT
Hewitt Équipement Ltée
ST-CYPRIEN
Alcide Ouellet & Fils Inc.
ST-EUSTACHE
Garage Bigras Tracteur inc.

ST-GERVAIS
FRS Goulet & Fils inc.
ST-JOACHIM DE SHEFFORD
Équipements agricoles
Beauregard
ST-THOMAS DE JOLIETTE
Équipements G.Gagnon inc.
VARENNES
René Riendeau (1986) inc.

www.landini.ca
Distribué par Landini Canada inc.

Agricultural Economics, la dépréciation exponentielle moyenne des tracteurs agricoles est de 8,3 %.

Sur un graphique, à mesure que les années s'écoulent, on peut voir la dépréciation s'estomper, ce qui explique la meilleure rentabilité à posséder un tracteur, par exemple, pendant plusieurs années. Cependant, le vieillissement d'un appareil peut engendrer des coûts d'entretien de plus en plus importants. À un stade de vieillissement précis, la valeur marchande d'un équipement peut correspondre de près au montant à investir en réparations. D'un point de vue logique, ce moment n'est pas à envisager. Il faut donc changer un peu avant alors que la valeur de revente est plus intéressante. Ainsi, on obtient une certaine mise de fonds pour le remplacement de l'équipement.

Deuxième facteur : lorsque la fiabilité compromet la rentabilité

Le degré de fiabilité d'un appareil est un autre aspect qui permet de prendre une décision. Tout le monde le sait, la fiabilité a un prix. L'agriculture moderne donne lieu à une course contre la montre puisque le temps disponible pour faire les travaux est relativement court. Une machine qui tient le coup pendant la saison, qui performe sans donner de soucis à son propriétaire, ça vaut son pesant d'or.

Toutefois, le fait d'acquérir une machine neuve, même si cela procure la tranquillité d'esprit, ce n'est souvent pas

Machines agricoles	Heures d'utilisation	Années de service
tracteur	10 000	10
batteuse	2 000	8
faucheuse	2 000	8
semoir	1 000	8
planteur	1 000	8
charrue	2 000	8
équipement de fenaison	2 000	8
équipement de fourrage	2 000	8
équipement du travail du sol	2 000	8

La durée de vie : une donnée très relative. Selon un numéro de Ways To Get A Better Deal Buying A Used Tractor, voici la durée de vie théorique des machines agricoles.

la seule solution! Une machine usagée bien rodée ayant été bien ajustée peut être plus fiable qu'une machine neuve. Pour obtenir une machine fiable, il faut en effet investir un peu temps pour sa calibration et son entretien. Changer est donc une avenue intéressante dans la mesure où un diagnostic prouve que la fiabilité peut-être sévèrement compromise.

La fiabilité n'est jamais parfaite

Les agriculteurs avertis comprennent qu'il faut battre le fer quand il est chaud. Ils savent que la machine doit être préparée pour le marathon. L'entretien s'avère donc primordial pour assurer une fiabilité à toute épreuve. Un diagnostic efficace permet de déceler les points faibles susceptibles de lâcher lors des travaux. La mise à l'ordre effectuée dans les temps morts permet d'effectuer des travaux de qualité puisqu'elle élimine le facteur de stress. Un entretien périodique assure la longévité du service d'une

machine, ce qui permet de diminuer les coûts fixes.

Statistiques d'entretien d'un tracteur

Fait intéressant, les domaines agricoles du Gharb ont établi des statistiques sur la fréquence des réparations mécaniques dans un parc de tracteurs usagés. Le tableau nous démontre que le moteur représente près de 15 % de l'entretien d'un tracteur alors que l'ensemble électrique représente près de 40 %.

Troisième facteur : changer lorsque c'est désuet

Une machine désuète est celle qui ne correspond plus aux normes de performance exigées. Celles-ci peuvent concerner tant son efficacité au champ, que la sécurité de l'opérateur. Conserver une machine désuète peut coûter cher à une entreprise. Souvent ce type de machine n'est plus à déprécier. Mais attention : la désuétude d'une machine peut faire per-



La rentabilité d'une machine passe par son efficacité au champ. Elle doit réaliser des travaux de qualité dans un temps acceptable.

dre du temps et de l'argent. Nous n'avons qu'à penser à un appareil dont les dimensions sont trop petites pour les besoins de l'entreprise ou encore dont les performances diminuent la qualité du travail. Il faut alors s'interroger sur la pertinence de garder une telle machine. La rentabilité rime souvent avec actualité. Une machine d'actualité sera conçue pour la réalisation efficace des travaux dans un temps acceptable.

Quatrième facteur :

l'expansion de l'entreprise et la disponibilité de la main-d'œuvre

La relève agricole oblige les fermes à

« DOIS-JE CONTINUER À ENTREtenir MA MACHINE USAGÉE OU DOIS-JE LA CHANGER? » POUR CERTAINS PRODUCTEURS, LA RÉPONSE VIENt EN CALCULANT.

prendre de l'expansion, ce qui augmente leurs besoins. Changer sa machine pour un équipement de grande capacité permet parfois de combler les besoins grandissants de la ferme. De plus la main-d'œuvre qualifiée et fiable n'est pas toujours facile à trouver, et sa formation exige souvent beaucoup de temps et d'énergie. L'utilisation d'un appareil de grande dimension peut donc contribuer à régler des problèmes de main-d'œuvre.

Cinquième facteur :

la disponibilité des pièces

Les fabricants se doivent de fabriquer des pièces de remplacement pour assurer la remise en service des équipements. Cependant, les années peuvent avoir raison des réserves de pièces pour certains modèles. En effet, lorsque la popularité d'une machine s'estompe, la production de celle-ci est compromise,

NOUVEAUTÉ MAHINDRA

Pousse plus, tire plus et lève plus

SÉRIE 16

Hydrostatique ou engrenage
5 modèles disponibles:

1816 • 18 HP 2816 • 28 HP

2216 • 22 HP 3316 • 33 HP

2516 • 25 HP

GARANTIE 5 ans



*Cultivez
votre
rêve!*

*Qualité
supérieure
à prix
compétitif*



**Un tracteur de
grande classe**

Attendez voir...

vous en serez épatés!



NOUVELLE SÉRIE 35

Engrenage avec inverseur
2 modèles disponibles:

4035 • 40 HP

5035 • 50 HP

GARANTIE 3 ans

DISPRO
MACHINES ET PIÈCES • MACHINERY AND PARTS

LES MEILLEURES MARQUES.

POUR PLUS D'INFORMATIONS: 819 379-8551
FAX: 819 379-6912 • www.machinerie.com

La Coop
fédérée

138418



diminuant ainsi vos chances d'obtenir des pièces de rechange. Voilà pourquoi le choix d'une machine doit reposer pour une bonne part sur sa popularité. Si l'entretien est nécessaire alors le besoin en pièces l'est tout autant. Lorsqu'on éprouve des difficultés à s'approvisionner, il faut penser à changer de machine. En cas de bris, c'est carrément enrageant d'attendre des pièces de rechange quand il fait beau!

Sixième facteur : l'utilisation restreinte

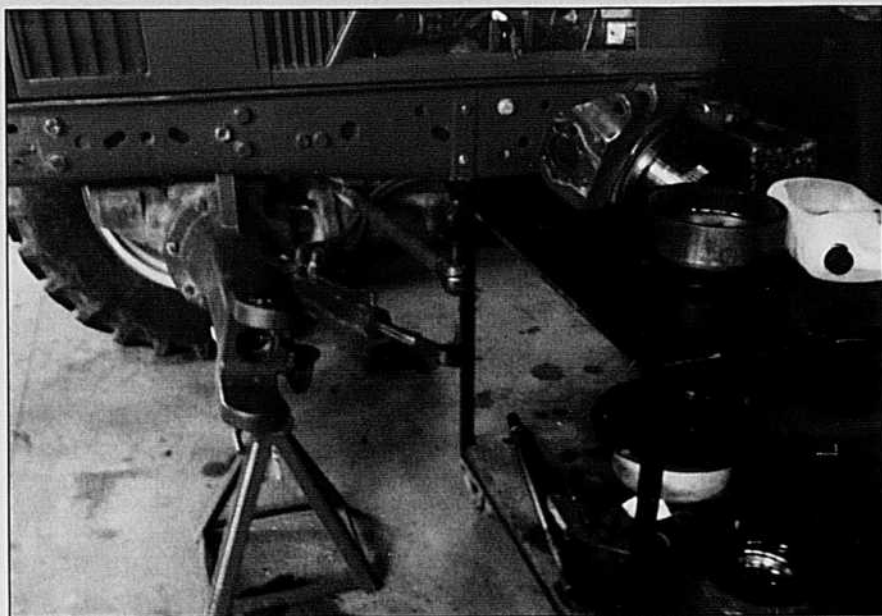
L'utilisation restreinte est l'exception qui confirme qu'il est rentable de garder son appareil le plus longtemps possible. Le peu d'heures d'utilisation annuelle explique son vieillissement tardif, ce qui favorise une plus grande durée de vie. Les probabilités d'avoir des bris onéreux sont faibles.

Septième facteur : la garantie : une police d'assurance

La garantie émise par un manufacturier stipule que les probabilités des bris mécaniques sont faibles dans les premières années de la mise en service de l'appareil. Le constructeur émet un certificat qui protège l'acheteur des coûts d'un bris peu probable, peu de temps après l'achat. Cette protection peut être très efficace lorsque le produit ne fait pas l'unanimité. Cependant, elle peut s'avérer inutile s'il est de bonne qualité tant dans sa conception que dans son assemblage. L'acheteur doit donc payer cette prime dans le prix d'achat. Changer d'équipement lorsque la garantie est terminée peut être une solution lorsque le produit ne semble pas vouloir tenir le coup. Par contre, si l'appareil est d'une fiabilité exemplaire, pourquoi ne pas le garder? Les pertes monétaires liées à la dépréciation des premières années ajoutées à une prime d'assurance garantie sur l'achat d'une nouvelle machine représentent des coûts exorbitants seulement pour avoir l'esprit en paix. Enfin, malgré tout, pour certains, la tranquillité d'esprit n'a pas de prix.

Huitième facteur : une dépense pour réduire la contribution d'impôt

Comme la dépréciation est une dépense en comptabilité, faire l'acqui-



La fiabilité d'une machine a un prix. Il faut parfois investir un peu de son temps pour l'inspection.

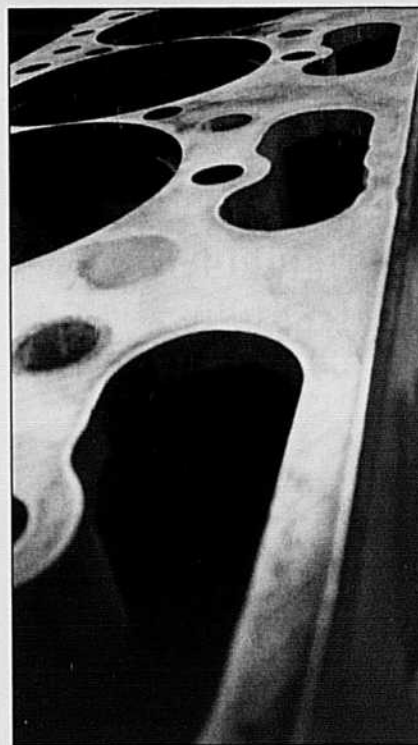
tion d'une machine neuve en début d'année financière permet de la faire déprécier pour l'année en cours. Il est donc avantageux de bénéficier des 12 premiers mois de dépréciation pour réduire le bénéfice net.

Attention à l'amortissement fiscal

Il existe peu de références pour établir la vraie dépréciation d'une machinerie. L'amortissement fiscal est établi selon un pourcentage moyen. Par exemple, s'il est de 10 %, alors qu'en réalité, il est de 8,3 %, il se peut que la valeur résiduelle finale soit plus basse que le prix du marché. Lors de la vente de la machine, si tel est le cas, la différence entre la valeur résiduelle réelle et la valeur résiduelle dépréciée lors de l'amortissement fiscal devient un revenu. Or, ce revenu est imposable. Lors d'une transaction d'échange, la valeur résiduelle réelle devient la mise de fonds pour la nouvelle machine. Par contre, la nouvelle acquisition ne pourra pas être dépréciée totalement (coût de la nouvelle acquisition - le montant du résiduel de la machine usagée)

Entretien ou changer de machine?

Pour le cœur, de la nouvelle machine, c'est toujours agréable. Mais pour la tête, mieux vaut laisser mûrir sa décision en prenant en considération tous ces facteurs qui jettent de l'ombre sur le plaisir des passionnés à l'affût des modèles les



plus récents. Pour un bon gestionnaire, la solution se dessine après l'analyse de critères économiques et pratiques. Le temps, la fiabilité, la disponibilité des pièces, l'expansion de l'entreprise, la main-d'œuvre et la fiscalité, voilà quelques facteurs sur lesquels se pencher. Pour chaque entreprise, le scénario est différent. Il n'existe pas de bonne ni de mauvaise décision ; la meilleure est celle qui vous convient.

**journaliste à la pige*



www.agcocorp.com

VALTRA
PARTENAIRE EN PUISSANCE

Des tracteurs «à la carte»

Un système permet de personnaliser votre tracteur en fonction des exigences de votre exploitation. Un tracteur Valtra fabriqué sur commande optimise la productivité et l'efficacité.

Série N 88 à 152 HP

Fabriqués uniquement sur demande, c'est la manière la plus efficace et productive pour fabriquer ces tracteurs. Cette technique de fabrication est une exclusivité Valtra.

En plus de choisir les caractéristiques particulières de votre tracteur, vous pouvez aussi choisir votre couleur préférée. Un tracteur personnalisé répond mieux à vos besoins agricoles spéciaux.

Profitez de la technologie «TWINTRAC» unique à VALTRA, le seul à vous l'offrir sur les tracteurs de 100 à 200 forces et plus

Votre CONCESSIONNAIRE
à votre avenir à cœur

AMOS
Agritibi RH inc.
AMOUI
Machinerie J.N.G. Thériault inc.

COATICOOK
Service Agricole de l'Estrie inc.
MONT-LAURIER
F. Constantineau & Fils inc.
NORMANDIN
Service agricole Normandin inc.
SABREVOIS
Les Équipements Guillet inc.

SAINT-ANDRÉ AVELIN
Garage André Parisien inc.
SAINT-CLET
Équipements Séguin & Frères inc.
SAINT-CYPRIEN
Alcide Ouellet & Fils inc.
SAINT-HILARION
Garage Guy Gauthier inc.

SAINTE-MARIE DE BEAUCE
Services Bivac inc.
SAINTE-ROSE DE
POULARIS
Machineries Horticoles
d'Abitibi
WARWICK
Champoux Machinerie inc.

Valtra est une marque mondiale de AGCO Corporation, Duluth, GA ©2005 AGCO Corporation
4205 River Green Parkway • Duluth, GA 30096 • 1-800-767-3221 • www.agcocorp.com • VA234F05V01

Le choix du système hydraulique : essentiel !

MARTIN MÉNARD

Les systèmes hydrauliques des tracteurs doivent subvenir à un nombre toujours accru d'applications. Et les producteurs agricoles désirent de plus en plus de vitesse dans leur exécution. Lors de l'achat, il importe donc de s'attarder sur ses besoins hydrauliques et d'effectuer les choix en conséquence. Au-delà du nombre de sorties hydrauliques, les capacités de la pompe doivent faire l'objet d'une attention particulière. Quelle est la différence entre une pompe à centre fermé et un modèle à centre ouvert, et dans quelles circonstances un producteur est-il plus avantage

d'opter pour une pompe à grand débit? Voilà les deux questions qui nourrissent cet article.

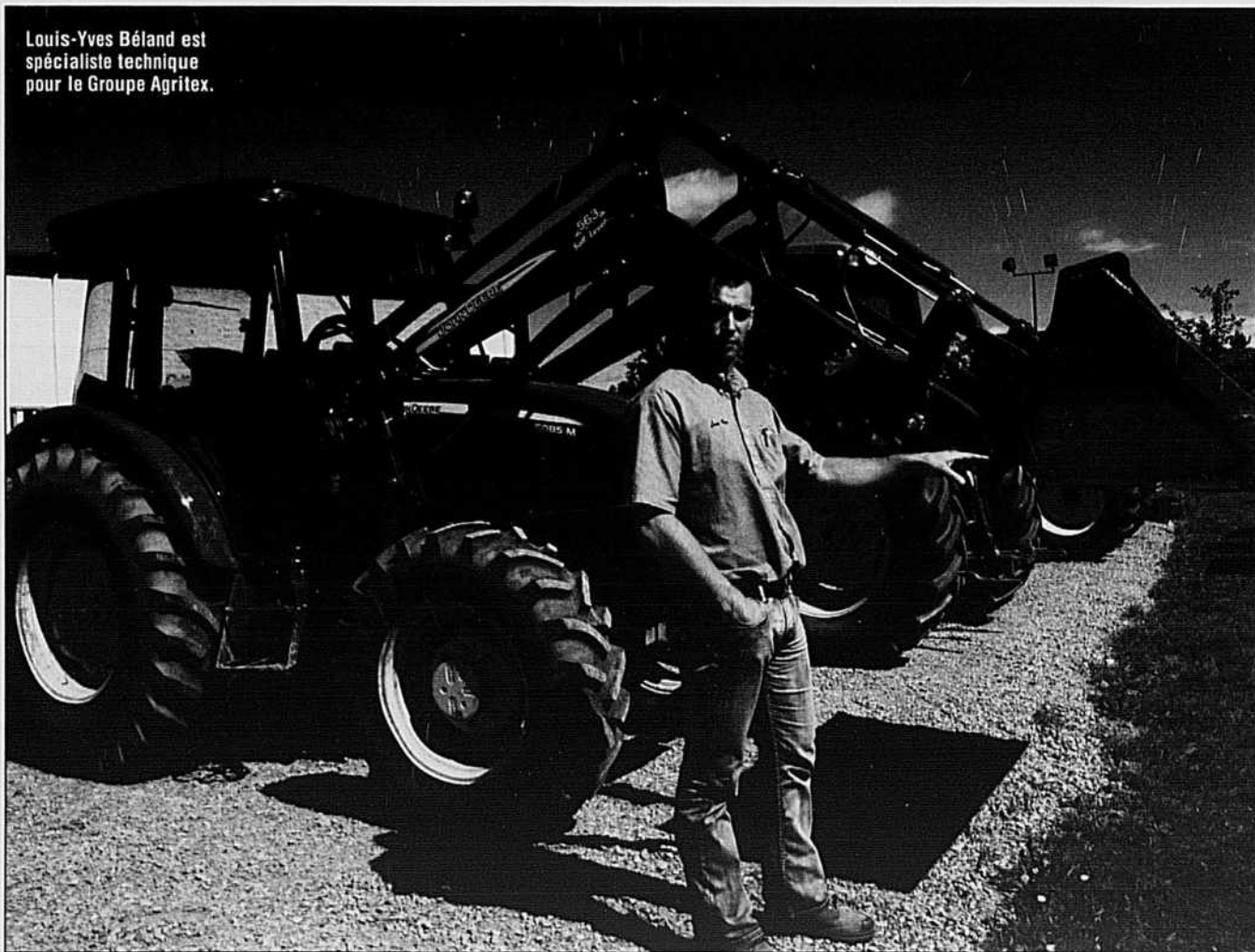
Des applications voraces

Louis-Yves Béland est spécialiste technique pour le Groupe Agritex, un regroupement de détaillants John Deere. Pour lui et pour plusieurs connaisseurs, il vaut la peine d'opter pour un système hydraulique plus puissant : « Les demandes hydrauliques sont à la hausse, qu'on pense seulement aux planteurs ou aux autres unités de semis qui requièrent davantage de débit et de sorties d'huile. Par exemple, un planteur à maïs 12 rangs nécessite 10 à 12 gal/min (gallons par

minute) pour les moteurs hydrauliques des vacuums, quatre à six gal/min pour les doseurs, en plus des débits d'huile habituels associés aux différentes unités de relevage. Les personnes qui ont un chargeur sont également avantagées par un système hydraulique aux performances majorées. Le chargeur n'est pas nécessairement plus fort, mais il est plus rapide, faisant gagner quelques secondes lors des diverses opérations. Les producteurs qui font du déneigement avec une lame arrière et une autre à l'avant se voient eux aussi avantagés par un système hydraulique plus rapide. »

Le système hydraulique doit subvenir aux applications, mais n'oublions pas d'ajouter la demande associée à la

Louis-Yves Béland est spécialiste technique pour le Groupe Agritex.



Photos : Martin Ménard



Chez UNIPNEU, on fait le poids

À la ferme

Faites confiance aux experts
du plus grand réseau
au Québec

- ✓ Pouvoir d'achat multiplié
- ✓ Marques certifiées parmi
les plus renommées
- ✓ Formation et compétences de pointe
- ✓ Service de dépannage 24 h
- ✓ À travers tout le Québec

Un service de taille !



Roulez en toute sécurité
sur unipneu.com

- ✓ Plus de 60 adresses
- ✓ Plus de 60 marchands accrédités
qui s'y connaissent



UNIPNEU

CERTIFIÉ
POIDS LOURD



GOODYEAR



TITAN

conduite du tracteur : « Le système de servodirection, et dans certains cas de freinage, ont une alimentation hydraulique prioritaire sur celui des applications de culture, notamment chez les tracteurs munis d'une pompe commune. Cela signifie que le fonctionnement des équipements pourrait diminuer lorsque l'utilisateur tourne le volant. Ce phénomène n'est d'ailleurs pas rare, surtout chez les petits modèles, et il doit être pris en compte lorsque vient le temps de choisir un type de pompe hydraulique », confirme M. Béland. Pour Victor Martel, responsable de l'usage chez le Groupe Symac, le fait de miser sur une pompe hydraulique plus puissante en augmente aussi la durabilité. « L'ennemi numéro un d'un système hydraulique, c'est la chaleur. Une pompe plus petite comporte une réserve d'huile inférieure, et suivant une utilisation moins intense, l'huile chauffera plus rapidement, se dégradant et perdant alors son pouvoir de lubrification (surtout s'il s'agit d'huile non synthétique). Dans l'ensemble, l'usure de la



Voilà à quoi ressemble l'intérieur d'une pompe à centre fermé. Les pistons s'appuient au fond sur une plaque circulaire.



Prédit

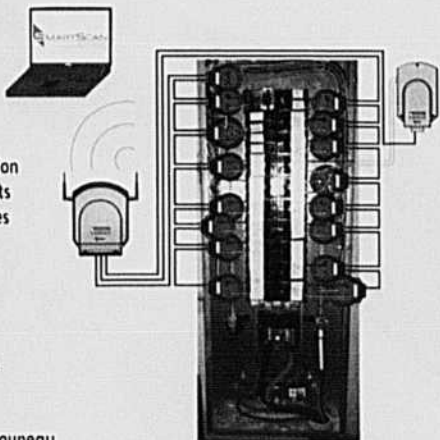
- Les défaillances électriques

Prévient

- Les arrêts de production
- Les bris d'équipements
- Les risques d'incendies
- La hausse des coûts de production

Protège

- Les actifs de la ferme
- Les équipements
- Les animaux
- La performance du troupeau



prédit et
prévient
pour protéger
vos équipements
et animaux



VOUS ÊTES INVITÉS PAR AGRIVOLT AU STAND 835
POUR LE LANCEMENT DE SMARTSCAN

SALON PROVINCIAL DE LA MACHINERIE AGRICOLE DE QUÉBEC
28,29,30 Janvier 2010
Centre de foires, Expo Cité

Agrivolt
Une filiale de CompuScan Inc.

138504



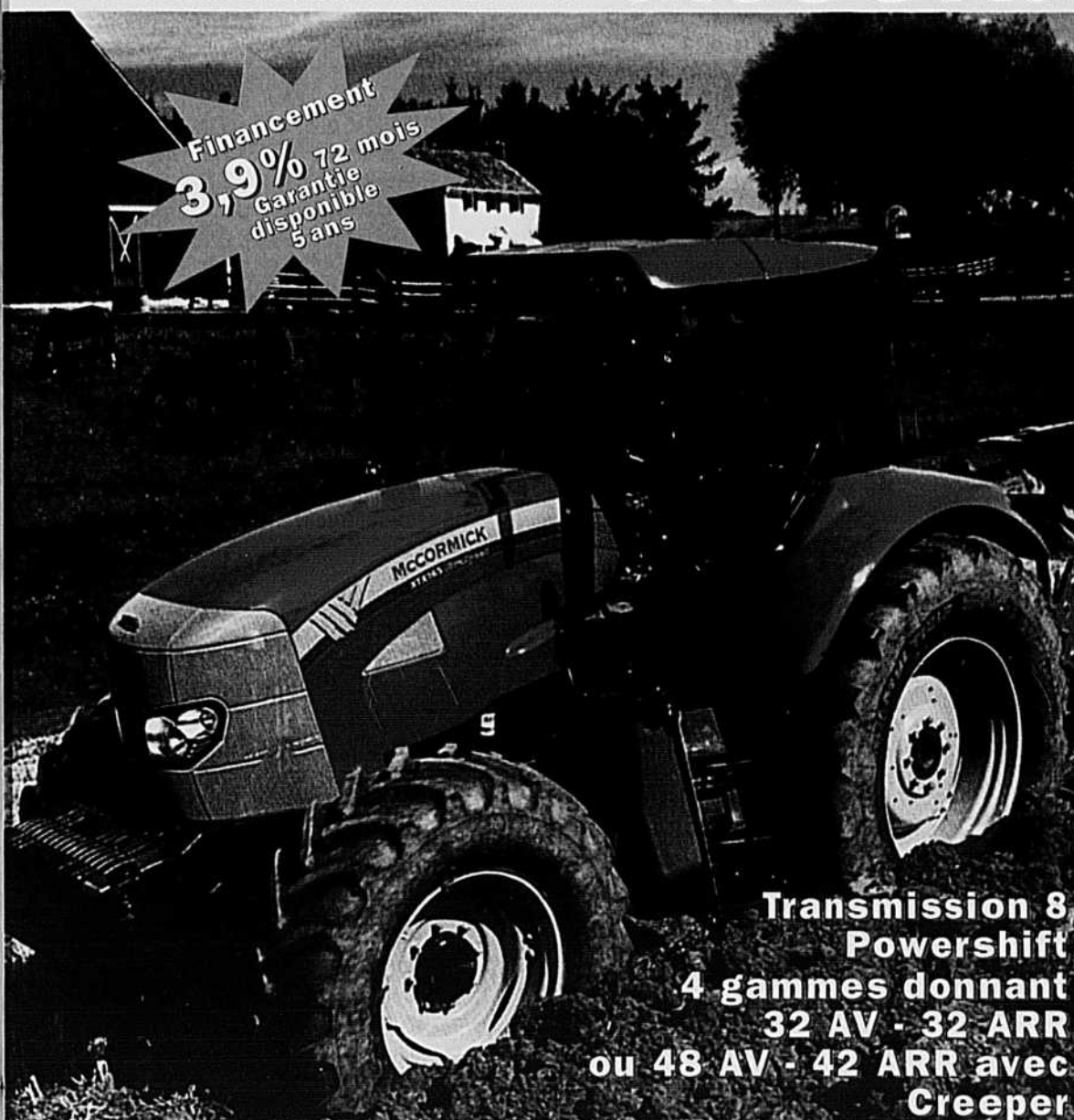
NOUS NOUS RENOUVELONS EN ÉCOUTANT VOS BESOINS

www.mccormickcanada.ca

DEPUIS 1831

MCCORMICK

Financement
3,9% 72 mois
Garantie
disponible
5 ans



**Transmission 8
Powershift
4 gammes donnant
32 AV - 32 ARR
ou 48 AV - 42 ARR avec
Creeper**

145 • 165

139 et 155 PTO HP

avec transmission XtraSpeed

L'industrie de l'agriculture est en changement constant, la technologie de nos tracteurs progresse toujours et leur apparence aussi. Poussé par un moteur de 24 valves B Power, il vous fournit un haut niveau de confort d'innovation qui vous transportera peu importe la situation.

ACTON VALE

Les Entreprises
Michel Petit inc.

COATICOOK

Service Agricole
de l'Estrie inc.

LADURANTAYE

Jean-Guy et
Denis Bolduc

LYSTER

Garage

Boissonneault

MONTREAL

Équipements

Duraguard

NORMANDIN

Équipements

JCL inc.

NOTRE-DAME

DU BON-

CONSEIL

Machinerie

Benoit & Frère inc.

QUEBEC

PRM inc.

ST-CLÉMENT

Les Équipements

Sam inc.

ST-EUSTACHE

Garage Bigras

Tracteur inc.

ST-JACQUES

Les Équipements

Roy inc.

ST-JOACHIM

DE SHEFFORD

Équip. agricoles

Beauregard

ST-NORBERT

Tracteurs

A. Laramée inc.

ST-RÉMI

Garage

J. L. Lefrançois

ST-ZOTIQUE

Impact mécanique
générale

VAL-DAVID

Machineries

pompe est alors plus rapide. » M. Martel poursuit en mentionnant l'aspect valeur de revente : « lorsque nous recevons un tracteur usagé, nous testons toujours l'état de son système hydraulique, et il n'est pas rare de voir des pompes qui ont perdu beaucoup de leur capacité. La valeur du tracteur baisse alors considérablement, à moins de changer la pièce, ce qui est onéreux. De toute façon, un tracteur équipé d'une pompe de plus grande capacité se revend plus rapidement. C'est donc un investissement qui en vaut la peine. » Toutefois, et de l'avis de tous, il ne faut pas opter pour une pompe plus puissante de façon systématique. Si le tracteur n'est pas muni d'un chargeur, ou si son utilisation ne sollicite pas vraiment le système hydraulique, le déboursé supplémentaire ne sera pas justifié. De plus, il y a des catégories de tracteurs qui n'offrent pas l'option d'une pompe hydraulique plus musclée.

Qu'est-ce qu'une pompe plus performante?

Dans certaines catégories, l'acheteur pourra choisir entre deux pompes hydrauliques de conception similaire, mais de capacités différentes. Par exemple, le modèle T4020 de série chez New Holland offre une pompe à centre ouvert de 12,8 gal/min. En option, il est possible de choisir une pompe également à centre ouvert, mais d'une capacité supérieure affichant 16,1 gal/min. Par contre, il y a des tracteurs où l'acheteur peut choisir entre des pompes de conception et de capacités différentes. C'est le cas pour le 6430 de John Deere qui vient de série avec pompe à centre ouvert produisant 21,1 gal/min. Pour des performances plus élevées, il est possible d'opter pour une pompe à centre fermé de 29 gal/min. Lorsque l'on magasine un tracteur, savoir

LE SYSTÈME HYDRAULIQUE DOIT SUBVENIR AUX APPLICATIONS, MAIS N'OUBLIONS PAS D'AJOUTER LA DEMANDE ASSOCIÉE À LA CONDUITE DU TRACTEUR.

que le système hydraulique est à centre ouvert ou fermé peut s'avérer primordial, et ce, parce qu'il s'agit de deux mécanismes complètement différents.

À centre ouvert

La pompe à centre ouvert est la moins dispendieuse. Son fonctionnement est simple : le régime du moteur est couplé directement à un système d'engrenage. Plus la révolution du moteur est élevée et plus la pompe fait circuler d'huile. Cette dernière déplace donc constamment de l'huile dans le circuit hydraulique lorsque le tracteur est en marche. Un système de valves sert d'aiguillage puisque la quantité d'huile nécessaire aux applications leur est dirigée et le reste est retourné au réservoir. La figure n° 1 illustre un exemple de pompe à centre ouvert alimentée par un système d'engrenage. Comme le mentionne Louis-Yves Béland : « Ce système est fiable et il comporte peu de pièces mobiles, mais parce qu'il fonctionne continuellement, il a le désavantage de créer une charge inutile sur le moteur, notamment lorsqu'aucune application n'a besoin du circuit hydraulique. De plus, pour atteindre les performances maximales de la pompe, l'utilisateur doit faire fonctionner le moteur à son plein régime et conséquemment, les chances sont plus élevées que l'huile surchauffe. »

À centre fermé

De son côté, la pompe à centre fermé fonctionne par un système à pistons. Ceux-ci tournent selon le régime du moteur sur une plaque, et l'inclinaison de la plaque détermine le débit d'huile pro-

duit. Ce n'est donc pas le régime du moteur qui dicte la production de la pompe, mais l'angle des pistons. En d'autres mots, la pompe fonctionne selon la demande; si aucune application ne sollicite le système hydraulique, elle ne fournit pratiquement aucun débit d'huile. M. Béland voit en ce système de nombreux avantages : « premièrement, à une révolution d'environ 1500 tours par minute, ce type de pompe offre pratiquement son plein potentiel. L'utilisateur qui emploie son chargeur n'a donc pas besoin de pousser la manette des gaz au maximum s'il veut profiter de la plus grande vitesse d'exécution, comme c'est le cas avec une pompe à centre ouvert. De plus, lorsque le producteur emploie son planteur et qu'il ralentit en bout de champ, la baisse du régime moteur ne diminue pas le flux hydraulique. Conséquemment, les vacuums du planteur conservent un dosage précis. » Victor Martel abonde dans le même sens : « en ne sollicitant pas inutilement le moteur lorsque le circuit hydraulique n'est pas utilisé, ce type de pompe permet des économies de carburant. Sans trop se tromper, on peut dire que cela permet de libérer cinq ou six chevaux par rapport à une pompe à circuit ouvert. Cela peut paraître minime, mais dans un contexte où nous désirons de la puissance et des économies, c'est un plus. Ajoutons qu'une pompe plus forte fera également moins chauffer l'huile et induira moins de stress à long terme sur les boyaux hydrauliques. » La pompe à circuit fermé comporte finalement un dernier avantage, qui est parfois fort important : la compatibilité avec les nouveaux équipements. Louis-Yves Béland nous fournit des précisions intéressantes. « Lorsque de nouvelles applications exigeant un débit continu sont utilisées, il peut dans certains cas y avoir une légère incompatibilité avec certains tracteurs plus âgés munis de pompe à centre ouvert. Cela peut alors résulter en de possibles problèmes de surchauffe. Ce n'est pas là une situation courante, mais lors de l'achat, le producteur doit spécifier le type d'équipement qu'il compte utiliser avec son tracteur.

Pasture Mat®

Médaille d'Or du confort...

LE SEUL MATELAS
qui offre la sensation
du vrai pâturage.

Martine Torrégrosa
Représentante
Tél. / Fax : (450) 658-5027
medina@distributel.net
www.promatld.com



Kiosque # 361

Premium Pad Plus
Poly Pillow

promat Inc.

138053



Pour certaines utilisations, des tracteurs munis de pompes à centre fermé s'avéreront les meilleurs choix. »

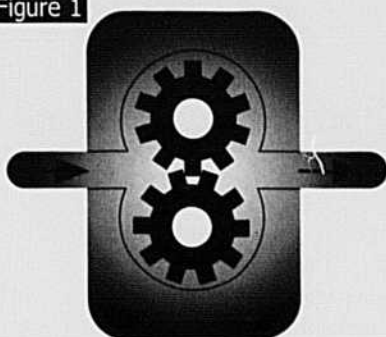
La plus fiable : pompe ouverte ou fermée?

Au dire de Louis-Yves Béland, les deux types de pompe ont la même fiabilité. « Le secret de la longévité réside dans l'utilisation d'une huile de qualité, idéalement synthétique, sans oublier les changements de filtres et d'huile qui doivent être effectués selon les recommandations. L'entretien du système hydraulique ne doit pas être négligé. Autrement la capacité de la pompe peut diminuer, les valves peuvent bloquer et il peut en résulter de sérieux et coûteux dommages aux applications hydrauliques. »

Et le relevage arrière?

Une caractéristique qui intéresse les producteurs se trouve à l'arrière : les capacités du système de relevage. Plusieurs se posent la question à savoir si ses performances sont augmentées par

Figure 1



Un exemple d'une pompe à engrenage utilisée dans les systèmes à centre ouvert.

une pompe hydraulique de plus forte puissance. Selon Victor Martel, la capacité de la pompe n'a pas d'incidence. « Alors que la vitesse d'exécution des applications est directement influencée par le débit de la pompe, la force du système hydraulique relève plutôt de la pression produite par la pompe. Et il n'y a pas de différence de pression entre une pompe à circuit ouvert ou fermé : les deux totalisent 2900 PSI. Pour augmenter les performances du système de relevage arrière, il importe plutôt de se tourner vers des cylindres de plus

grosse taille, qui sont eux aussi parfois disponibles en option. »

En deux mots

Il vaut la peine de bien s'informer des performances hydrauliques du tracteur que vous convoitez. Un producteur habitué aux performances d'une pompe de 29 gal/min sera déçu par la lenteur d'une pompe de 21 gal/min. De plus, Louis-Yves Béland conclut en mentionnant l'importance de penser aux pointes de demande en débit. « J'ai vu des exemples où un planteur huit rangs était utilisé avec un tracteur possédant un système hydraulique de 17 gal/min. En théorie c'était suffisant, mais en pratique lorsque le producteur relevait le planteur, le pic de demande hydraulique était trop élevé, faisant en sorte que le vacuum s'arrêtait. Résultat : la semence tombait par terre, entraînant un gaspillage, et lorsque le producteur redémarrait quelques pieds n'étaient pas semés, car que le disque du vacuum devait se remplir. » En deux mots, le même conseil s'applique ici aussi dans le choix de l'hydraulique : bien évaluer ses besoins.

WAJAX

Le JCB Fastrac 7230

sera au Salon provincial
de machinerie agricole
de Québec les 28, 29 et
30 janvier 2010
à Québec.

ExpoCité
250, boul. Wilfrid-Hamel
Québec (Québec) G1L 5A7



Une chance à ne pas manquer. Nous vous attendons! Vous serez chaviré!

Pour plus de détails, veuillez contacter notre représentant Yves Campeau au 1 800 361-9891 • Cellulaire : 450 405-7555



135767



Aires d'abreuvement à l'énergie solaire

MARTINE GIGUÈRE

Gâce à l'énergie solaire, fournissez de l'eau en quantité et en qualité en tout temps aux animaux au pâturage.

Jean-Luc Molleyres, éleveur de vaches-veaux à Mont-Laurier, n'a pas attendu

l'obligation de retirer les animaux du cours d'eau avant d'aménager des aires d'abreuvement. En fait, lorsqu'il a acheté sa ferme il y a 10 ans, les animaux avaient un accès direct à l'eau à deux endroits : à un ruisseau et à la rivière du Lièvre. Aujourd'hui, les pâturages sont clôturés. « Les vaches s'enlisaient et la qualité de l'eau était mauvaise, en fin de compte les

animaux ne buvaient pas suffisamment, cela causait en plus toutes sortes d'autres problèmes », relate Jean-Luc Molleyres.

Comptant de 110 à 115 vaches-veaux, le troupeau est divisé en deux groupes, soit un de 30 à 40 vaches qui vèlent à l'automne et l'autre de 70 à 75 qui mettent bas au printemps. Plusieurs pâturages prennent place sur les 165 hectares de l'entreprise. « Tous les trois ou quatre jours, je déplace les groupes et je les change de pâturage », explique l'éleveur.

« Avant, une pompe à gaz était utilisée pour remplir l'abreuvoir. Il fallait venir démarrer la pompe deux à trois fois par jour et attendre une demi-heure à chaque fois, le temps de remplir l'abreuvoir », raconte Jean-Luc Molleyres. Parfois, à son arrivée, l'abreuvoir était déjà vide et les animaux avaient soif. En plus, il devait s'arrêter pendant les foins, par exemple, pour venir actionner la pompe. Les avantages de l'abreuvoir solaire l'ont convaincu d'en faire l'achat en juillet 2008.



Photos : Martine Giguère

Lors de l'évaluation des besoins, il faut prévoir qu'à l'automne le nombre d'heures d'ensoleillement diminue, donc les batteries emmagasinent moins d'énergie, tandis que la consommation en eau des veaux augmente.

Système automatique

L'abreuvoir pour lequel a opté

Le nombre maximal d'animaux recommandé pour un abreuvoir de 1890 litres est de 75 vaches-veaux.



NOTRE SPÉCIALITÉ: L'ACIER.
NOTRE PRIORITÉ: LA QUALITÉ.

TÉL.: 450-796-5170
SANS FRAIS: 1-888-772-6444

TOITURE POUR
FOSSE RONDE

FABRICANT DE STRUCTURES D'ACIER

Venez nous rencontrer au kiosque 395

www.vermet.ca

5700 LAMOUREUX/ST-HYACTINTE / # RBQ: 8002-9390-49 137955

LE SEUL VRAI SPÉCIALISTE EN CHEVRON D'ACIER AU QUÉBEC!



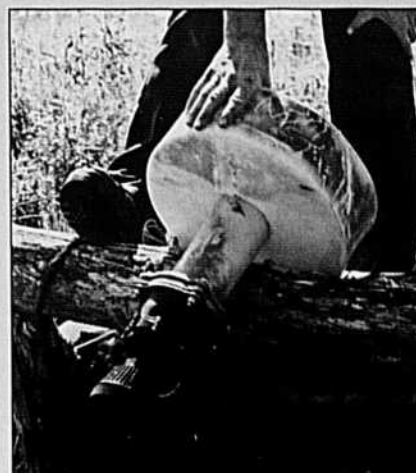
M. Molleyres est mobile. « Je peux le déplacer facilement à l'aide d'un quatre roues ou d'un tracteur », mentionne le producteur. L'abreuvoir a une capacité de 1890 litres ou 500 gallons américains, il est en polyéthylène. Deux panneaux solaires de 123 watts captent l'énergie (de 12 à 14 ampères - A) qui est ensuite emmagasinée par quatre batteries 12 volts DC27 à déchargement profond ou lent. Il existe différents types de batteries DC27, et selon les caractéristiques techniques, elles pourraient emmagasiner suffisamment d'énergie pour faire fonctionner la pompe pendant plus ou moins dix heures.

Les batteries alimentent une pompe flottante de 24 volts. À une profondeur de

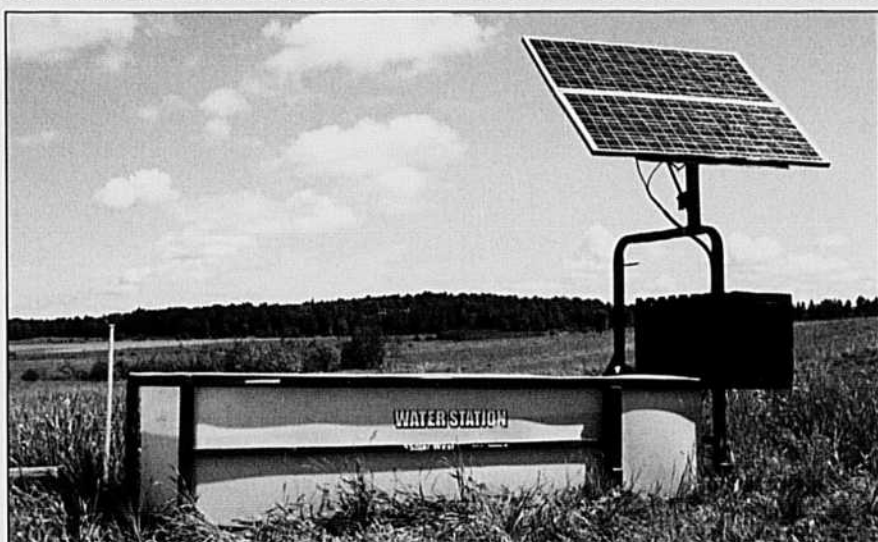
3 m, la pompe consomme 11 A et elle fournit 98 litres par minute. À 7,5 m, la pompe consomme 9,5 A et elle fournit 72 litres. Finalement, à 12 m, la pompe consomme 7 A et elle fournit 13 litres par minute. « En moyenne, l'abreuvoir se remplit en 15 à 20 minutes », indique le producteur.

Un tuyau d'alimentation d'eau de 3,8 cm et de 22 m de long est fourni avec l'abreuvoir. « J'ai une rallonge de 22 m supplémentaires, et même avec cette distance à parcourir le débit demeure suffisant », précise Jean-Luc Molleyres.

« Pour déterminer l'équipement dont le producteur a besoin, il faut d'une part connaître le nombre de têtes qui auront accès à l'abreuvoir », mentionne



La pompe flottante de 24 volts assure un débit d'eau suffisant pour alimenter l'abreuvoir de 1890 litres.



L'abreuvoir solaire a deux panneaux de 123 watts chacun. L'énergie solaire est emmagasinée dans quatre batteries à décharge lente de 12 volts.



Le système de flotte permet le remplissage automatique de l'abreuvoir.

Une nouvelle technologie qui protégera vos biens

TECHNODOME
BÂTIMENTS D'ACIER

Venez nous voir

au Salon provincial de la machinerie agricole de Québec
28, 29 et 30 janvier 2010

418 836-3111

Kiosque #479

technodome.ca



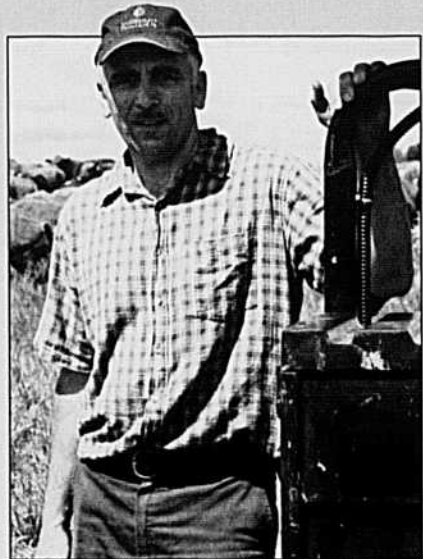
Déjà 80 ans et toujours le journal N° 1 en AGRICULTURE

LA TERRE

DE CHEZ NOUS

ABONNEZ-VOUS

et recevez GRATUITEMENT nos publications



Jean-Luc Molleyres utilise l'énergie solaire pour pomper l'eau d'un ruisseau ou de la rivière du Lièvre pour abreuver ses animaux.

Stéphane Laroche, des Équipements S. Laroche. Une donnée importante ajoute M. Laroche, car à l'automne le nombre d'heures d'ensoleillement diminue, donc les batteries emmagasinent moins d'énergie, tandis que la consommation en eau des veaux augmente. Ensuite, il faut connaître la distance entre la source d'eau et l'abreuvoir, ainsi que la dénivellation. « Évidemment, chaque situation est différente, explique Stéphane Laroche. Chez certains producteurs, on pompe l'eau à une distance de deux kilomètres tandis que dans d'autres cas, on pompe l'eau de puits artésiens et on a recours à d'autres types de pompes. »

À l'hiver, les batteries doivent être entreposées à l'abri du gel. Comme entretien, il faut les recharger à quelques reprises et ne jamais les laisser se décharger complètement, sinon leur durée de vie peut être affectée.

Lors de chaudes journées d'été, les besoins en eau pour un groupe de 70 vaches-veaux sont de 5000 à 6000 litres d'eau. « Le nombre maximal d'animaux recommandé pour cet abreuvoir est de 75 vaches-veaux ou de 150 têtes », précise Évelyne Laroche, des Équipements S. Laroche.

Un système de flotte permet le remplissage automatique de l'abreuvoir. « Je viens toujours vérifier que tout est correct, mais je n'ai plus à passer une demi-heure à côté d'une pompe ou à interrompre mes travaux au champ pour venir pomper de l'eau. Enfin, les animaux ont accès à de l'eau de qualité en permanence », conclut Jean-Luc Molleyres.

Tarifs d'abonnement 2009-2010

Québec	TPS	TVQ	TOTAL
<input type="checkbox"/> 1 an 54,00 \$	2,70 \$	4,25 \$	60,95 \$
<input type="checkbox"/> 2 ans 87,00 \$	4,35 \$	6,85 \$	98,20 \$
<input type="checkbox"/> 3 ans 106,00 \$	5,30 \$	8,35 \$	119,65 \$

Prix en vigueur jusqu'au 31 juillet 2010

Veuillez compléter en lettres moulées et nous retourner ce coupon

Cartes de crédit (Visa/Master Card)

Chèque

No. : _____

Exp. : ____/____/____

NOM : _____

FERME : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____

CODE POSTAL : _____

TÉLÉPHONE : (____) _____

COURRIEL : _____

PERMIS N° 112835 TPS : 121 851 323 TVQ : 1006 112 605

100-555, boul. Roland-Therrien, Longueuil J4H 3Y9

Tél. : 450 679-8483 poste 7274 ou 7413

1 866 528-3773

Retirer mon nom de la liste pour envois publicitaires

01CA1109





JOHN DEERE

Un rendez-vous. Une bonne affaire.

LE NOUVEAU 8345R

Le tracteur le plus puissant de l'industrie

- Efficacité totale inégalée
- Fiabilité reconnue
- Confort accru



XUV
Véritable traction intégrale

SÉRIE 5M

De 65 à 105 HP
Inverseur au volant



Venez nous visiter à nos kiosques

ALMA
Maltais et Ouellet Inc.

BERTHIERVILLE
Agritex Berthierville

COATICOOK
Les Équipements
Veilleux Coaticook Inc.

DRUMMONDVILLE
Agritex Drummondville Inc.

L'ANGE-GARDIEN
Les équipements Laguë Ltée

LAVAL
Lavaltrac équipement Inc.

MIRABEL
Centre Agricole J.L.D. Inc.

PIKE RIVER
Les équipements Laguë Ltée

QUÉBEC / ST-NICOLAS
Agritex Québec

RICHMOND
Agritex Richmond Inc.

SHERBROOKE
Les équipements Veilleux
Lennoxville inc.

ST-ANACLET
Equitrac Inc.

ST-BRUNO-DE-QUIGUES
Les machineries M. Larose Ltée

ST-CÉLESTIN
Agritex St-Célestin

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Les équipements Agri-Beauce

ST-GERVAIS
Frères Goulet et Fils Inc.

ST-HYACINTHE
Les équipements Laguë Ltée

ST-ISIDORE
Émile Larochelle Inc.

ST-JACQUES-LE-MINEUR
Agricotech Inc.

ST-PASCAL
Equitrac Inc.

ST-POLYCARPE
Agritex St-Polycarpe Inc.

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN
Agritex St-Roch

STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE
Agritex La Péraide

STE-MARTINE
Agritex Ste-Martine Ltée

VARENNES
Équipements Laguë
& Martin Inc.

VICTORIAVILLE
André Girouard & Fils Inc.

YAMASKA-EST
Agritex Yamaska



www.JohnDeere.com

Récolte de médailles pour New Holland au plus grand salon agricole d'Europe

LE TRACTEUR T7070 AUTO COMMAND™ REMPORTE LE PRIX DU TRACTEUR DE L'ANNÉE® 2010 ET CELUI DU TRACTEUR D'OR DE LA CONCEPTION

Le nouveau tracteur T7070 Auto Command™ de New Holland a gagné le prestigieux titre de Tracteur de l'année® 2010 à Agritechnica, à Hanovre en Allemagne, le plus grand salon d'Europe consacré au machinisme agricole. Ce nouveau modèle à transmission à variation continue s'est aussi vu attribuer le Tracteur d'or de la conception, un prix qui récompense l'excellence du design, la facilité d'utilisation et le confort de l'opérateur.

Cet honneur pour le T7070 Auto Command™ s'ajoute aux titres de Tracteur de l'année® 2008 et Tracteur d'or de la conception remportés par le T7060 Power Command™ à l'occasion de l'édition 2007 d'Agritechnica. Depuis la création de cette nomination, il y a 13 ans, aucune gamme de tracteurs comme le T7000 n'avait été autant récompensée. Sur le terrain, elle tient aussi ses promesses : cette gamme constitue le premier choix pour les clients exigeants.



Tracteur de l'année 2010 AGRITECHNICA

Médaille d'or pour le design 2010 AGRITECHNICA



Tracteur de l'année 2008 AGRITECHNICA



Médaille d'or pour le design 2008 AGRITECHNICA



VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MÊME POURQUOI NOUS SOMMES LES MEILLEURS !

Élégance, innovation et dynamisme chez vos concessionnaires du Québec

ÉQUIPEMENT J.M.A.R. INC.
Alma

LA MATAPÉDIENNE COOPÉRATIVE AGRICOLE
Amqui

TRUDEL & PICHÉ INC.
Québec
Saint-Narcisse
Cté Champlain

LONGUS ÉQUIPEMENTS INC.
Chomedey, Laval

FERNAND CAMPEAU & FILS INC.
Dalhousie Station

ÉQUIPEMENTS T.M.
Huntingdon

ÉQUIPEMENT INOTRAC INC.
Iberville
Saint-Hyacinthe

GRUPE DYNACO
La Pocatière
Rivière-du-Loup

ÉQUIPEMENTS B. MORIN INC.
Lennoxville

J. RENÉ LAFOND INC.
Mirabel

COOP UNIFORCE
Napierville,
Sainte-Martine

NEW-HOLLAND NICOLET-YAMASKA
Nicolet

ÉQUIP. DE FERME PAPINEAU LTÉE
Plaisance

PERFORMANCE RIMOUSKI INC.
Pointe-au-Père

UNICOOP, COOP AGRICOLE
Saint-Agapit
Saint-Anselme
Sainte-Marie-de-Beauce
Saint-Vallier

MACHINERIE C.H. INC.
Saint-Guillaume

RAYMOND LASALLE INC.
Saint-Thomas-de-Joliette

RENÉ RIENDEAU 1986 INC.
Varenes

COOP DES BOIS-FRANCS
Victoriaville

ÉQUIPEMENT PROULX & RAÏCHE INC.
Wotton

L'OR POUR LE SYSTÈME AUTOMATIQUE DE REMPLISSAGE DES REMORQUES



New Holland a reçu une médaille d'or, la plus haute récompense de l'Agritechnica, pour son nouveau système IntelliFill™ de suivi automatique des remorques liées à la fourragère FR9000. Ce système permettra à l'opérateur de remplir une remorque de manière ultra précise et avec des pertes minimales, même par visibilité réduite.

LE FREINAGE « ABS SUPERSTEER » MÉDAILLÉ D'ARGENT



New Holland a décroché une médaille d'argent pour son système ABS SuperSteer™, une application intelligente de la technologie ABS appliquée aux tracteurs agricoles. Cette nouvelle fonction sera disponible sur les tracteurs New Holland, actuels et futurs, de haute puissance comme le T7000 Auto Command.

VENEZ ASSISTER
À LA CONCLUSION
DU CONCOURS
PHOTOS DU
MAGAZINE
L'UTILI-TERRE EN
COLLABORATION
AVEC LES
CONCESSIONNAIRES
NEW HOLLAND
DU QUÉBEC

Vendredi 29 janvier prochain à
11h à nos kiosques 440 à 465

TIRAGE DU TRACTEUR 8N

Le gagnant sera choisi parmi
18 finalistes du concours et il
se méritera la location
de ce magnifique tracteur
BOOMER^{MC} 8N pour
une période d'un an.



NEW HOLLAND
AGRICULTURE

Une marque qui vous ressemble !

**Vous planifiez
changer votre
tracteur cette
année.** Venez faire
votre choix au salon, nos
spécialistes seront sur
place pour vous conseiller.

Commandez
votre 936
Black Beauty
Édition spéciale



Série 700 100 à 155 HP pto



Série 800 160 à 200 HP pto



Série 900 220 à 360 HP

**VARIO
TMS**

Marcel, oublie
pas de venir
me voir.

Bossé & Frère inc

418 248-0955

275, Avenue Bossé (Québec) G5V 2P4

MONTMAGNY

www.bosse-frere.com



FENDT